

# IKP130 | FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

- Magyar

A mobiltelefon használata előtt, kérjük, olvassa el figyelmesen a kézikönyvet. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.



## Régi eszközök ártalmatlanítása

1. A termékhez csatolt áthúzott, kerekes szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2002/96/EK EU irányelv hatálya alá esik.
2. Az elektromos és elektronikus termékeket elkülönítve kell ártalmatlanítani.
3. A régi telefonkészülékét a környezet és a személyes egészsége érdekében megfelelően ártalmatlanítsa.
4. Ha több információra van szüksége régi készülékének ártalmatlanításával kapcsolatban, forduljon a területi önkormányzathoz, tájékozódjon a hulladékkezelés szabályairól vagy vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.



# Tartalomjegyzék

|  |          |   |           |
|--|----------|---|-----------|
| <b>A SIM-kártya behelyezése és az akkumulátor feltöltése</b> | <b>3</b> | <b>A telefonon lévő funkciók</b>                        | <b>10</b> |
| A SIM-kártya behelyezése                                     |          | WAP   |           |
| Ábrák  |          | Hívások   |           |
| <b>A telefon részei</b>                                      | <b>4</b> | Eszközök  | 11        |
| <b>A telefon be- és kikapcsolása</b>                         | <b>5</b> | Multimédia  | 12        |
| Hívás kezdeményezése   |          | Üzenetküldés  | 13        |
| Nemzetközi hívás kezdeményezése                              |          | Saját mappa   | 14        |
| Hívás kezdeményezése a telefonkönyvből                       |          | Profilok  |           |
| Hívás fogadása   | 6        | Nevek   | 15        |
| <b>Funkciók és Beállítások kiválasztása</b>                  | <b>7</b> | Beállítások   | 16        |
| <b>Szövegbevitel</b>   | <b>8</b> | <b>Útmutató a biztonságos és hatékony használatához</b> | <b>19</b> |
| T9 üzemmód   |          | <b>Műszaki adatok</b>                                   | <b>24</b> |
| ABC mód  |          |   |           |
| 123 üzemmód  |          |   |           |
| Szimbólum mód  |          |   |           |
| <b>Menük felépítése</b>                                      | <b>9</b> |   |           |

# A SIM-kártya behelyezése és az akkumulátor feltöltése

## A SIM-kártya behelyezése

Amikor előfizet egy mobiltelefon hálózatra, szolgáltatója egy SIM-kártyát bocsát a rendelkezésére, amely tartalmazza az előfizetés részleteit, így a PIN-kódot, a választható szolgáltatások listáját stb.

### Fontos

- › A SIM-kártya érintkezői könnyen tönkremehetnek, ha megkarcolódnak vagy meghajolnak, ezért óvatosan helyezze be vagy távolítsa el. Gyermekektől tartsa távol a SIM-kártyát.

## Ábrák

- 1** Távolítsa el az akkumulátor fedelét
- 2** Illessze be a SIM-kártyát
- 3** Helyezze vissza az akkumulátor fedelét
- 4** Töltse fel az akkumulátort





Az első használat előtt teljesen fel kell tölteni az akkumulátort.

# A telefon részei





**Megjegyzés:** A telefon megjelenése vagy annak jellemzői eltérhetnek az útmutatóban bemutatottól.



## A telefon be- és kikapcsolása

1. Tartsa lenyomva a  [Befejezés] gombot, amíg a telefon bekapcsol.
2. A telefon kikapcsolásához tartsa lenyomva a  [Befejezés] gombot, míg megjelenik a kikapcsolási kép.



## Hívás kezdeményezése

1. Írja be a telefonszámot és a körzetszámot.
2. A szám tárcsázásához nyomja meg a  [Küldés] gombot.
3. Ha kész, nyomja meg a  [Befejezés] gombot.

## Nemzetközi hívás kezdeményezése

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot a nemzetközi előhívószámhoz. A „+” karakterrel automatikusan kiválasztja a nemzetközi előhívót.
2. Adja meg az ország előhívószámát, a körzetszámot és a telefonszámot.
3. A szám tárcsázásához nyomja meg a  [Küldés] gombot.

## Hívás kezdeményezése a telefonkönyvből

A gyakran tárcsázott neveket és telefonszámokat a SIM-kártyán és/vagy a telefon memóriájában tárolhatja. A telefonszám tárcsázásához válassza ki egyszerűen a megfelelő nevet a Nevek alól, és nyomja meg a  gombot. Készenléti üzemmódban a  gomb megnyomásával érheti el a telefon parancsikonyját.

# Hívás fogadása

1. Amikor cseng a telefon és a kijelzőn villog a telefon ikon, nyomja meg a  [Küldés] gombot vagy a bal oldali funkciógombot a hívás fogadásához.
2. A hívás befejezéséhez nyomja meg a  [Befejezés] gombot.

## Megjegyzés

- › Ha a hívásnak vége, a telefon visszatér készenléti üzemmódba.

## Funkciók és Beállítások kiválasztása

A telefon egy sor rendezett funkcióval rendelkezik, melyek a telefon testreszabását szolgálják. A funkciók menükben és almenükben helyezkednek el, amelyeket a bal és a jobb oldali funkciógombokkal érhet el.

A kijelző alján, közvetlenül a funkciógombok felett lévő címkék jelölik az aktuálisan elérhető funkciót.



A menübe lépéshez nyomja meg a bal funkciógombot.

A telefonkönyvbe lépéshez nyomja meg a jobb funkciógombot.

# Szövegbevitel

A telefon billentyűzetével betűket és számokat írhat be. Tárolhat például neveket a telefonkönyvben, üzenetet írhat, személyes üdvözlőt hozhat létre.

## T9 üzemmód

Ebben a módban úgy írhatja be a szavakat, hogy betűnként csak egyszer kell lenyomnia a billentyűt. A billentyűzet valamennyi billentyűjén egynél több betű található. A T9 üzemmód automatikusan összeveti a lenyomott billentyűt egy nemzetközi szótár tartalmával, és megkísérli meghatározni a beírt kívánt szót; ily módon a hagyományos ABC üzemmóddal ellentétben sokkal kevesebb billentyűlenyomással írhatja be a szöveget.

## ABC mód

Az üzemmód használatával úgy írhat be betűket, hogy megnyomja a megfelelő betűt tartalmazó billentyűt egyszer, kétszer, háromszor vagy négyszer, míg megjelenik a megfelelő betű.

## 123 üzemmód (szám mód)

Számjegyenként egyszer kell lenyomnia a billentyűt.

## Szimbólum mód

Ebben a módban speciális karaktereket írhat be, ha megnyomja a  gombot.

# Menük felépítése

› A telefon menüje kétféleképpen jeleníthető meg. Az egyik a rácsos, a másik a listás formátum. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a menüpontok számsorrendje a két nézetben különböző. A telefon alapértelmezett beállítása a menü rácsos típusú megjelenítése, ezért a kézikönyv további részei ehhez a beállításhoz igazodnak.

## 1. WAP

- 1.1 Kezdőlap
- 1.2 Könyvjelzők
- 1.3 Cím megadása
- 1.4 Előzmények
- 1.5 Mentett oldalak
- 1.6 Beállítások
- 1.7 Információ

## 2. Hívások

- 2.1 Összes hívás
- 2.2 Nem fogadott
- 2.3 Tárcsázott
- 2.4 Fogadott
- 2.5 Időtartam
- 2.6 Minden költség
- 2.7 Adat

## 3. Eszközök

- 3.1 Ébresztő
- 3.2 Naptár
- 3.3 Jegyzet
- 3.4 Tennivaló
- 3.5 Számlológép
- 3.6 Stopper

## 3.7 Átváltás

## 3.8 Világóra

## 4. Multimédia

- 4.1 Kamera
- 4.2 Hangrögzítő

## 5. Üzenetküldés

- 5.1 Új üzenet
- 5.2 Bejövő
- 5.3 Piszkozatok
- 5.4 Kimenő
- 5.5 Elküldött
- 5.6 Hangposta hívása
- 5.7 Infó üzenet
- 5.8 Sablonok
- 5.9 Beállítások

## 6. Saját mappa

- 6.1 Képek
- 6.2 Hangok

## 7. Profilok

- 7.1 Általános
- 7.2 Néma

## 7.3 Csak rezgő

## 7.4 Utcái

## 7.5 Fülhallgató

## 8. Nevek

- 8.1 Keresés
- 8.2 Új bejegyzés
- 8.3 Gyors hívás
- 8.4 Hívócsoport
- 8.5 Mindet másol
- 8.6 Összes törlése
- 8.7 Beállítások
- 8.8 Információ

## 9. Beállítások

- 9.1 Dátum és idő
- 9.2 Nyelvek
- 9.3 Kijelző
- 9.4 Kapcsolódási mód
- 9.5 Hívás
- 9.6 Biztonság
- 9.7 Repülési mód
- 9.8 Energiatakarékosság
- 9.9 Gyári beállítások visszaállítása
- 9.0 Memória állapot

# A telefonon lévő funkciók

Ez a rész a telefonon található funkciókat írja le röviden.

## WAP 1. menü

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>Kezdőlap</b>        | Elindíthatja a webböngészőt és elérheti az aktivált profil honlapját böngészőbeállításokkal. |
| <b>Könyvjelzők</b>     | Tárolhat gyakran használt vagy kedvenc URL-címeket/ oldalakat.                               |
| <b>Cím megadása</b>    | Kézzel beírhat egy URL-címet és hozzáférhet a hozzá tartozó oldalhoz.                        |
| <b>Előzmények</b>      | Megtekintheti az oldalakat, amelyekhez már csatlakozott.                                     |
| <b>Mentett oldalak</b> | A telefon a kijelzőn megjelenő oldalt kapcsolat nélküli fájlként tudja menteni.              |
| <b>Beállítások</b>     | Megváltoztathatja a böngészőkapcsolat és megjelenítésének beállításait.                      |
| <b>Információ</b>      | Megtekintheti a WAP-böngésző adatait.  |

## Hívásinfó 2. menü



Ellenőrizheti a nem fogadott, fogadott és tárcsázott hívások adatait, de csak abban az esetben, ha a szolgáltató támogatja a hívófél-azonosítást (CLI) a szolgáltatási területén. Megjelenik a szám és a név/fénykép (ha elérhető) a hívás dátumával és idejével együtt. A hívásidők is megtekinthetők.

## **Extrák** 3. menü

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>Ébresztő</b>   | Beállíthat legfeljebb 5 ébresztőórát, amelyek a megadott időben bekapcsolnak.                       |
| <b>Naptár</b>     | A menübe lépéskor naptár jelenik meg.   |
| <b>Jegyzet</b>    | Ezen a helyen jegyzeteket rögzíthet.  |
| <b>Tennivaló</b>  | Létrehozhatja, megtekintheti és törölheti a tennivalók listáját.                                    |
| <b>Számológép</b> | A számológéppel alapvető számolási funkciókat végezhet: összeadhat, kivonhat, szorozhat és oszthat. |
| <b>Stopper</b>    | A beállítás segítségével használhatja a stopper funkciót.   |
| <b>Átváltás</b>   | Az eszköz számos mérési eredmény konvertálását elvégzi a kívánt mértékegységre.                     |
| <b>Világóra</b>   | Megtekintheti a greenwichi időt (GMT) és a világ nagyvárosaiban érvényes pontos időt.               |

### Kamera

Az alkalmazással állóképet készíthet. A képet az Önnek megfelelő méretben készítheti el és társíthatja a nevekhez, vagy használhatja kezdőképernyőként ill. egyéb általános célra. Az elkészített állóképet elküldheti multimédiás üzenetként.

- › Válassza ki a Multimédia → Kamera menüpontokat.
- › A kép elkészítéséhez fókuszáljon az objektumra, majd nyomja meg a  gombot.
- › A kép megtekintéséhez nyomja meg a bal funkciógombot  [Opciók], és válassza ki a következő lehetőséget: Album.

### Hangrögzítő

A Hangfelvétel menüpont használatával hangjegyzetet rögzíthet.

## Üzenetküldés 5. menü

A menüben az SMS-sel (rövid üzeneteket küldő szolgáltatás) és az MMS-sel (multimédiás üzenetküldő szolgáltatás) kapcsolatos funkciókat találja.

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>Új üzenet</b>        | Szöveges vagy multimédiás üzenet létrehozása és elküldése egy vagy több címzettnek.                              |
| <b>Bejövő</b>           | A telefon figyelmezteti a beérkezett üzenetekre.   |
| <b>Piszkozatok</b>      | A menü a postázandó üzenetek listáját mutatja.   |
| <b>Kimenő</b>           | A menü lehetővé teszi az elküldendő üzenetek vagy a sikertelen üzenetküldések megtekintését.                     |
| <b>Elküldött</b>        | A menü lehetővé teszi az elküldött üzenetek megtekintését, a küldés idejével és az üzenet szövegével.            |
| <b>Hangposta hívása</b> | A menü a hangpostafiók gyors elérését teszi lehetővé (amennyiben a hálózat ezt biztosítja).                      |
| <b>Infó üzenet</b>      | Az Információs szolgáltatás a hálózat által a készülékére küldött szöveges üzeneteket tartalmazza.               |
| <b>Sablonok</b>         | A lista előre definiált üzeneteket tartalmaz. Megtekintheti az üzenetsablonokat vagy új üzeneteket hozhat létre. |
| <b>Beállítások</b>      | A menüben üzenetküldési funkciókat definiálhat a szolgáltatójával való együttműködéshez.                         |



## Saját mappa 6. menü

A következő menüket testreszabhatja:

|               |  |
|---------------|--|
| <b>Képek</b>  | A képfájlok listájának megjelenítése.  |
| <b>Hangok</b> | A hangfájlok listájának megjelenítése. |

## Profilok 7. menü

A bejövő hívásokhoz beállíthat csengőhangot vagy rezgő hívásjelzést, megadhatja a csengőhangot, billentyűhangot és azok hangerejét, hangeffektusokat konfigurálhat, a profiloknak megfelelően. A profilok a következők: [Általános], [Néma], [Csak rezgő], [Utcai], [Fülhallgató].

|                |   |
|----------------|---|
| Keresés        | Neveket kereshet a Telefonkönyvben.<br><b>Megjegyzés:</b> Az azonnali keresést a keresendő név kezdőbetűjének megadásával indíthatja el.  |
| Új bejegyzés   | A menü segítségével bejegyzéseket adhat hozzá a telefonkönyvhöz.  |
| Gyorshívás     | Nevek hozzárendelése a  és  közötti billentyűk bármelyikéhez.   |
| Hívócsoport    | Tagokat adhat hozzá a maximum 7 csoport mindegyikéhez.  |
| Mindent másol  | A SIM-kártya memóriájából átmásolhatja az összes bejegyzést a telefon memóriájába, illetve a telefon memóriájából a SIM-kártyára.   |
| Összes törlése | A SIM-kártya és a telefon memóriájából törölheti az összes bejegyzést.  |
| Beállítások    | Beállíthatja a Nevek megjelenítése opciót.  |
| Információ     | <ul style="list-style-type: none"><li>› <b>SDN:</b> A szolgáltató által hozzárendelt szolgáltatói számok listája.</li><li>› <b>Saját szám:</b> A SIM-kártyán levő saját számok tárolása és megtekintése.</li><li>› <b>Névjegy:</b> Ezen a helyen létrehozhatja saját névjegyét, amely tartalmazza nevét, mobilszámát stb.</li></ul> |

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>Dátum és idő</b>     | Beállíthatja a dátummal és idővel kapcsolatos funkciókat.  |
| <b>Nyelvek</b>          | Módosíthatja a telefonon a szövegek megjelenítésének nyelvét.  |
| <b>Kijelző</b>          | Megváltoztathatja a kijelző beállításait.  |
| <b>Kapcsolódási mód</b> | <p>A menüben megadhatja a hálózati beállításokat és az adathozzáférési profilokat.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› <b>Hálózatválasztás:</b> Megadhatja, hogy a hálózatkeresés automatikus vagy kézi legyen-e, ill. a preferált hálózatok listája alapján történjen.</li><li>› <b>GPRS beállítások:</b> Különböző szituációkhoz kötheti a GPRS szolgáltatást; választhat a Bekapcsolás vagy a Szükség esetén beállítások közül.</li><li>› <b>Hozzáférési pont:</b> A menü a hozzáférési pontok listáját tartalmazza. Az Opció menü segítségével új profilokat hozhat létre, törölhet vagy szerkeszthet.</li></ul> |

### Hívás

- › **Átírányítás:** Átírányíthatja a hívást annak elvetésekor.
  - › **Híváskorlátozás:** A híváskorlátozás szolgáltatással megakadályozhatja, hogy a telefonkészülékkel meghatározott kategóriájú hívásokat lehessen kezdeményezni vagy fogadni. A funkció használatához szükség van a híváskorlátozási jelszóra.
  - › **Fix hívószám (SIM-függő):** Kiválasztott telefonszámokra korlátozhatja a kimenő hívásokat. A számokat a PIN2-kód védi. Ha engedélyezte a Rögzített hívószámok szolgáltatást, hozzá kell adnia a partnerekhez az engedélyezni kívánt hívószámokat.
  - › **Válasz mód:** Beállíthatja a fogadás módját (Bármely gomb / Csak küldés gomb)
  - › **Saját szám küldése:** Megadhatja, hogy a telefonkészülék küldje el a saját számát hívás kezdeményezésekor.
  - › **Hívásvárakoztatás:** Üzenetkérés és animáció megjelenítése a szolgáltatás aktiválása esetén.
  - › **Percjelzés:** Megadja, hogy a telefon használata közben percenként hallható legyen-e egy percet jelző hang.
  - › **Automata újrahívás:** Sikertelen hívás esetén beállíthatja az automatikus újrahívás funkciót.
  - › **DTM küldése:** DTMF-hangjelzéseket küldhet banki szolgáltatások stb. igénybe vételekor.
- \* DTMF: Kéthangú, többfrekvenciás hang

|   |  |
|---|--|
| <b>Biztonság</b>                        | <p>A menü használatával megóvhatja a telefont az illetéktelen használattól.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› <b>PIN kód kérése:</b> Beállíthatja, hogy a telefon bekapcsoláskor kérje-e a SIM-kártya PIN-kódját.</li><li>› <b>Automatikus billentyűzár:</b> Ebben a menüben az Automatikus billentyűzár idejét adhatja meg.</li><li>› <b>Készülék zárolása:</b> A telefon jogosulatlan használatának megakadályozására adjon meg egy biztonsági kódot.</li><li>› <b>Kódváltás:</b> Ebben a menüben a következő kódokat változtathatja meg: Biztonsági kód, PIN kód, PIN2 kód.</li></ul> |
| <b>Repülési mód</b>                     | <p>Ha be van kapcsolva, a telefon és a hálózat közötti kapcsolat megszűnik.</p>  |
| <b>Energiatakarékosság</b>              | <p>A funkció energiatakarékos üzemet biztosít úgy, hogy a háttérfényt max. 40 %-os fényerőn engedi működni. (Ki / Csak éjszaka / Mindig bekapcsolva)</p>   |
| <b>Gyári beállítások visszaállítása</b> | <p>Inicializálhatja az összes gyári alapbeállítást. A funkció aktiválásához szüksége lesz a biztonsági kódra.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> A biztonsági kód a telefon visszaállításához szükséges jelszó. Az alapértelmezett szám „0000”.</p>   |
| <b>Memória állapota</b>                 | <p>Ellenőrizheti a szabad memória kapacitását.</p>   |

## ❑ Útmutató a biztonságos és hatékony használathoz

Kérjük, olvassa el a használati útmutatót. Az útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása veszélyes és nem megengedett. Részletes információkat a kézikönyvben talál.

### Figyelmeztetés

- › A saját biztonsága érdekében CSAK EREDETI akkumulátort és töltőt használjon.
- › Kapcsolja ki a telefont mindenhol, ahol ezt külön szabályok előírják, így például kórházakban, ahol a készülék orvosi berendezések működését befolyásolhatja.
- › Az akkumulátorokat a vonatkozó előírások szerint ártalmatlanítsa.

### Termékkezelés és karbantartás

**FIGYELEM!** Csak az erre a mobiltelefon-típusra hitelesített akkumulátorokat és tartozékokat használja. Bármely más típus használata semmissé teheti a telefonra vonatkozó jótállást vagy garanciát, és veszélyes lehet.

- › Ne szerelje szét a telefont. A szükséges javítást szakszervizben végeztesse el.
- › Tartsa távol a készüléket sugárzó hőforrásoktól, pl. fűtőtestektől vagy tűzhelyektől.
- › A készülék külsejét száraz ruhával tisztítsa meg. (Ne használjon tisztítófolyadékot.)
- › Ne tartsa közel telefonját hitelkártyáihoz, vagy elektronikus belépőkártyáihoz; a készülék befolyásolhatja a mágneses csíkokon lévő információit.

## ☐ Útmutató a biztonságos és hatékony használathoz (folytatás)

### **Elektronikus berendezések**

Minden mobiltelefon okozhat interferenciát, ami befolyásolhatja a készülék teljesítményét.

- › Ne használja mobiltelefonját engedély nélkül orvosi berendezések közelében. Ne tartsa a telefont szívritmus-szabályozó közelében, például a felső ingzsebében.

### **Közlekedés-biztonság**

Tájékozódjon az adott térségben a vezetés közbeni mobiltelefon-használatra vonatkozó előírásokról és szabályokról!

- › Vezetés közben ne használjon kézben tartott mobiltelefont!
- › Ha lehetséges, használjon kihangosító készletet.
- › Ha a vezetési feltételek ezt megkívánják, álljon félre autójával, mielőtt hívást kezdeményezne vagy fogadna!

### **Robbantási terület**

Ne használja a telefont aktív robbantási területen. Tájékozódjon a korlátozásokról, és tartsa be az előírásokat vagy szabályokat!

### **Robbanásveszélyes területek**

Ne használja a telefont benzinkutaknál. Ne használja a készüléket üzemanyag vagy vegyi anyagok közelében.

## Útmutató a biztonságos és hatékony használathoz (folytatás)

### Légi utazás

A vezeték nélküli berendezések interferenciát okozhatnak a repülőgépen.

› Mielőtt szállna a repülőgépbe, kapcsolja ki a mobiltelefonját!

### Gyermekek

Tartsa a telefont gyermekektől távol, biztonságos helyen. A készülék kisméretű alkatrészeket tartalmaz, amelyek leválásuk esetén fulladásveszélyt okozhatnak.

### Sürgősségi hívások

Előfordulhat, hogy nem minden mobilhálózathoz elérhetők a sürgősségi hívások. A sürgősségi hívásokat illetően ezért soha ne hagyatkozzon kizárólag a telefonkészülékre. Tájékozódjon a hálózati szolgáltatójától.

## ☐ Útmutató a biztonságos és hatékony használathoz (folytatás)

### Az akkumulátor használata és karbantartása

- › Feltöltés előtt nem szükséges teljesen lemeríteni az akkumulátort. Más akkumulátor-rendszerektől eltérően, a jelen készülék esetében nincs memóriahatás, amely veszélyeztetné az akkumulátor teljesítményét.
- › Csak LG akkumulátorokat és töltőket használjon. Az LG töltőket úgy tervezték, hogy maximalizálják az akkumulátor élettartamát.
- › Az akkumulátort ne szedje szét, és ne okozzon benne rövidzárlatot.
- › Ha akkumulátora már nem nyújtja a kívánt teljesítményt, cserélje ki! Az akkumulátort csere nélkül több százszor is feltöltheti.
- › A töltőt ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, és ne használja magas páratartalmú helyen, például fürdőszobában.
- › Ha az akkumulátort nem a megfelelő típusra cseréli ki, az akkumulátor felrobbanhat.
- › A használt akkumulátorok elhelyezését a gyártó utasításai szerint végezze.

## ☐ Útmutató a biztonságos és hatékony használathoz (folytatás)

### Rádiófrekvenciás energiára vonatkozó követelmények

A rádiófrekvenciás sugárzás és a fajlagos abszorpciós tényező (SAR) adatai

A KP130 típusú készüléket úgy tervezték és gyártották, hogy megfeleljen a rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitettségre vonatkozó biztonsági követelményeknek. A tudományos irányelvek számottevő biztonsági „ráhagyást” tartalmaznak annak érdekében, hogy a személyek biztonságát szavatolják, életkoruktól és egészségi állapotuktól függetlenül.

- › A mobiltelefonok sugárzásával kapcsolatos szabvány a fajlagos abszorpciós tényező (SAR) néven ismert mértékegységen alapul. A SAR-méréseket szabványosított módszerekkel végzik úgy, hogy a telefon a legmagasabb hitelesített energiaszintjén sugároz minden ellenőrzött frekvenciasávban.
- › Bár az egyes LG telefontípusok eltérő SAR-értékeket mutathatnak, azok kivétel nélkül megfelelnek a rádiófrekvenciás sugárzásra vonatkozó nemzetközi irányelvek követelményeinek.
- › A nemzetközi irányelvekben (ICNIRP) meghatározott SAR-határértékének 10 gramm emberi szövetre vonatkozó átlaga 2 W/kg.
- › A jelen telefontípus DASY4 rendszerrel fül mellett mért legmagasabb SAR-értéke 0.902 W/kg (10 g), a testet ért terhelés pedig 0.746 W/kg (10 g).
- › A nemzetközi irányelvekben (IEEE) meghatározott SAR-határértékének egy (1) gramm feletti emberi szövetre vonatkozó átlagértéke 1,6 W/kg.

## ☐ Műszaki adatok

### Általános

- › Termék neve: KP130
- › Rendszer : GSM 900 / DCS 1800

### Üzemi hőmérséklet

- › Max. : +55 °C, töltés (+45 °C)
- › Min : -10 °C

## Megfelelőségi nyilatkozat LG Electronics

### A Szállító adatai

**Név:**

LG Electronics Inc

**Cím:**LG Electronics Inc, LG Twin Towers 20,  
Yeouido-dong, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea 150-721

### A termék adatai

**Terméknév:**

E-GSM 900 / DCS 1800 Végberendezés

**Modellnév:**

KP 130

**Márkanév:**

LG

**CE 0168**

### Vonatkozó szabványok

**RATTE Directive 1999/5/EC**EN50360:2001 and EN 50361:2001  
EN 60950-1:2001  
EN 301 489-1;v1.6.1 and EN 301 489-7; v1.3.1  
EN 301 511; v9.0.2

### Kiegészítő információ

A fenti szabványoknak való megfelelést a BAPT igazolja.

### Nyilatkozat

Ezennel kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a megnevezett termék, amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik megfelel a fent említett szabványoknak és irányelveknek.

LG electronics Inc, amszterdami  
LG Electronics Logistics and Services B.V.  
Veluwezoom 15, 1327 AE Amstere, The Netherlands  
Tel : +31 - 36- 547 - 8940, Fax : +31 - 36 - 547 - 8794  
e-mail : jacob@lge.com

Név

Kiadás dátuma

Seung Hyeon, J / Director 20. NOV. 2007

  
Képviselő aláírása

# IKP130 | KORISNIČKI PRIRUČNIK

- Hrvatski

Prije upotrebe mobitela pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Sačuvajte ga za slučaj da vam zatreba u budućnosti.



## Odlaganje starog aparata

1. Ako se na proizvodu nalazi simbol prekrížene kante za smeće, to znači da je proizvod pokriven europskom direktivom 2002/96/EC.
2. Svi električni i elektronički proizvodi moraju se odlagati na posebna odlagališta.
3. Pravilan način odlaganja starog uređaja čuva okoliš i vaše zdravlje.
4. Podrobnije informacije o odlaganju starog proizvoda potražite u gradskom uredu, službi za odlaganje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod.



# Sadržaj

|   |          |   |           |
|---|----------|---|-----------|
| <b>Umetanje SIM kartice i punjenje baterije</b> | <b>3</b> | <b>Glavne značajke</b>                              | <b>10</b> |
| Instaliranje SIM kartice                        |          | Pretraživač   |           |
| Ilustracije                                     |          | Popis poziva  |           |
| <b>Komponente telefona</b>                      | <b>4</b> | Zabava & Alati                                      | 11        |
| <b>Uključivanje i isključivanje telefona</b>    | <b>5</b> | Multimedija   | 12        |
| Upućivanje poziva                               |          | Poruke  |           |
| Upućivanje međunarodnog poziva                  |          | Moje stvari   | 14        |
| Upućivanje poziva iz imenika                    |          | Profili   |           |
| <b>Odgovaranje na poziv</b>                     | <b>6</b> | Imenik  | 15        |
| <b>Odabir funkcija i opcija</b>                 | <b>7</b> | Postavke  | 16        |
| <b>Unos teksta</b>                              | <b>8</b> | <b>Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje</b> | <b>18</b> |
| Način rada T9                                   |          | <b>Tehnički podaci</b>                              | <b>24</b> |
| ABC način rada                                  |          |   |           |
| 123 način rada                                  |          |   |           |
| Način rada sa simbolima                         |          |   |           |
| <b>Stablo izbornika</b>                         | <b>9</b> |   |           |

# Umetanje SIM kartice i punjenje baterije

## Instaliranje SIM kartice

U postupku pretplate na mobilnu mrežu dobivate SIM karticu s pojedinostima o pretplatničkom računu kao što su PIN, dostupnost dodatnih usluga i mnoge druge.

### Važno!

- › SIM kartica i njeni kontakti lako se mogu oštetiti ogrebotinama ili savijanjem, zato pri rukovanju karticom, umetanju i vađenju iz uređaja treba biti vrlo pažljiv. Sve SIM kartice moraju se držati izvan dohvata male djece.



Prije prve upotrebe bateriju treba u potpunosti napuniti.

## Ilustracije



- 1** 2 Otvorite poklopac baterije
- 3** Umetnite SIM karticu
- 4** Zatvorite poklopac baterije
- 5** Napunite bateriju

# Komponente telefona





**Napomena:** Izgled i značajke telefona mogu se u stvarnosti razlikovati od opisa u ovom korisničkom priručniku.



## Uključivanje i isključivanje telefona

1. Držite tipku  [KRAJ] pritisnutom dok se telefon ne isključi.
2. Za isključivanje telefona držite tipku  [KRAJ] pritisnutom dok se ne prikaže slika koja se prikazuje prilikom isključivanja.



## Upućivanje poziva

1. Unesite telefonski broj zajedno s pozivnim brojem.
2. Za pozivanje broja pritisnite tipku  [POŠALJI].
3. Na kraju poziva pritisnite tipku  [KRAJ].



## Upućivanje međunarodnog poziva

1. Pritisnite i zadržite tipku  za unos prebroja za međunarodne pozive. Znak '+' automatski odabire prebroj za međunarodne pozive.
2. Unesite prebroj za državu, pozivni broj i broj telefona.
3. Za pozivanje broja pritisnite tipku  [POŠALJI].

## Upućivanje poziva iz imenika

Imena i telefonske brojeve koje često pozivate možete spremiti u memoriju telefona ili na SIM karticu. Broj možete pozvati jednostavnim traženjem u imeniku i pritiskom tipke . Za prećac do imenika možete pritisnuti tipku  kad je telefon u stanju pripravnosti.

## Odgovaranje na poziv

1. Kad telefon zazvoni, a na zaslonu treperi ikona telefona, za odgovaranje na poziv pritisnite tipku  [ŠALJI] ili lijevu funkcijsku tipku.
2. Za završetak poziva pritisnite tipku  [KRAJ]

### Napomena

- › Nakon završetka poziva telefon će se vratiti u stanje pripravnosti

## Odabir funkcija i opcija

Telefon sadrži skup funkcija koje omogućuju prilagodbu njegovog načina rada. Te su funkcije organizirane u izbornike i podizbornike, a pristupa im se putem lijeve i desne funkcijske tipke.

Oznaka na dnu zaslona, neposredno iznad funkcijske tipke, prikazuje njezinu trenutnu funkciju.



Za pristup dostupnom izborniku pritisnite lijevu funkcijsku tipku.

Za pristup dostupnom imeniku pritisnite desnu funkcijsku tipku.

# Unos teksta

Alfanumeričke znakove možete unositi pomoću tipkovnice telefona. Primjerice, za pohranu imena u Kontakte, sastavljanje poruke, pisanje pozdravne poruke.

## Način rada T9

Način rada koji služi za unošenje riječi samo jednim pritiskom tipke za pojedino slovo. Svaka tipka tipkovnice sadrži više slova. Način rada T9 automatski uspoređuje vaš unos s ugrađenim rječnikom i određuje riječ koju želite unijeti. Tako je potrebno puno manje pritisaka nego pri unosu standardnim načinom ABC.


## ABC način rada

U ovom se načinu rada slova unose pomoću jednog, dva, tri ili četiri pritiska, sve do prikazivanja željenog slova.

## 123 način rada (Način rada s brojevima)

Brojeve možete upisati samo jednim pritiskom pojedine tipke.

## Način rada sa simbolima

Način rada u kojem posebne znakove možete unositi pritiskom tipke .

# Stablo izbornika

› Izbornik telefona može se prikazati na 2 načina. Jedna mogućnost je prikaz u obliku mreže, a druga u obliku popisa. Ne zaboravite da su opcije brojeva izbornika različite u ta dva prikaza. Telefon prema zadanim postavkama izbornik prikazuje u obliku mreže te su svi odabiri broja izbornika u uputama određeni prema toj postavki.

## 1. Pretraživač

- 1.1 Početna stranica
- 1.2 Zabilješke
- 1.3 Unesi adresu
- 1.4 Prethodno
- 1.5 Spremljene stranice
- 1.6 Postavke
- 1.7 Informacije

## 2. Popis poziva

- 2.1 Svi pozivi
- 2.2 Propušteni pozivi
- 2.3 Birani brojevi
- 2.4 Primljeni pozivi
- 2.5 Trajanje poziva
- 2.6 Troškovi poziva
- 2.7 GPRS info

## 3. Zabava & Alati

- 3.1 Alarm
- 3.2 Kalendar
- 3.3 Podsjetnik
- 3.4 Zadaci
- 3.5 Kalkulator
- 3.6 Štoperica

## 3.7 Pretvarač

- 3.8 Svjetski sat

## 4. Multimedija

- 4.1 Kamera
- 4.2 Snimanje glasa

## 5. Poruke

- 5.1 Nova poruka
- 5.2 Ulazni spremnik
- 5.3 Skice
- 5.4 Izlazna pošta
- 5.5 Poslano
- 5.6 Zovi glasovnu poštu
- 5.7 Info poruke
- 5.8 Predlošci
- 5.9 Postavke

## 6. Moje stvari

- 6.1 Slike
- 6.2 Zvukovi

## 7. Profili

- 7.1 Standardno
- 7.2 Tih

## 7.3 Samo vibracija

- 7.4 Otvoreni prostor
- 7.5 Slušalice

## 8. Imenik

- 8.1 Traži
- 8.2 Dodaj novo
- 8.3 Brzo biranje
- 8.4 Grupe
- 8.5 Kopiraj sve
- 8.6 Briši sve
- 8.7 Postavke
- 8.8 Informacije

## 9. Postavke

- 9.1 Datum & Vrijeme
- 9.2 Jezici
- 9.3 Zaslon
- 9.4 Povezivanje
- 9.5 Poziv
- 9.6 Osiguranje
- 9.7 Način rada u zrakoplovu
- 9.8 Ušteda energije
- 9.9 Poništi
- 9.0 Status memorije

# Glavne značajke

Ovaj odjeljak sadrži kratke opise značajki telefona.

## Pretraživač Izbornik 1

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Početna stranica</b>    | Možete pokrenuti web-pretraživač i pristupiti početnoj stranici profila koji je aktiviran u postavkama pretraživača. |
| <b>Zabilješke</b>          | Omiljene ili URL-ove/stranice koje često posjećujete možete spremiti.  |
| <b>Unesi adresu</b>        | Možete ručno unijeti URL adresu i pristupiti web-stranici do koje ona vodi.  |
| <b>Prethodno</b>           | Možete pregledati popis stranica koje ste već otvorili.  |
| <b>Spremljene stranice</b> | Telefon može spremiti prikazanu stranicu kao offline datoteku.   |
| <b>Postavke</b>            | Možete promijeniti postavke povezivanja i prikaza za pretraživač.  |
| <b>Informacije</b>         | Možete pregledati informacije o WAP pretraživaču.  |



## Popis poziva Izbornik 2

Zapis propuštenih, primljenih i biranih poziva možete provjeriti samo ako mreža na području usluge podržava Identifikaciju pozivne linije (CLI). Broj i ime/slika (ako su dostupni) prikazuju se zajedno s datumom i vremenom kad je poziv upućen. Možete pregledati i trajanje poziva.

## Zabava & Alati Izbornik 3

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Alarm</b>        | Budilica omogućuje postavljanje do 5 alarma koji će se uključiti u određena vremena.                           |
| <b>Kalendar</b>     | Kad uđete u ovaj izbornik prikazat će se kalendar.   |
| <b>Podsjetnik</b>   | Ovdje možete upisati svoje podsjetnike.  |
| <b>Zadaci</b>       | Popis zadataka možete stvarati, pregledavati i brisati.  |
| <b>Kalkulator</b>   | Kalkulator pruža osnovne aritmetičke funkcije: zbrajanje, oduzimanje, množenje i dijeljenje                    |
| <b>Štoperica</b>    | Ovom opcijom možete pristupiti funkciji štoperice.   |
| <b>Pretvarač</b>    | Služi za pretvaranje brojnih mjernih jedinica u željene jedinice.  |
| <b>Svjetski sat</b> | Služi za provjeru trenutnog srednjeg vremena po Greenwichu (GMT) i vremena u velikim gradovima diljem svijeta. |

## Multimedija Izbornik 4

- Kamera** Ta aplikacija omogućuje snimanje fotografija. Možete snimiti fotografiju željene veličine i koristiti je kao sliku kontakta, početni zaslon za u neku drugu opću svrhu. Nakon snimanja fotografija e može slati multimedijском porukom.
- › Odaberite izbornik Multimedija → Fotoaparar.
  - › Usmjerite prema motivu i pritisnite tipku .
  - › Ako želite pregledati snimak, pritisnite lijevu funkcijsku tipku  [Opcije] i odaberite Album.
- Snimanje glasa** Pomoću izbornika Snimanje glasa možete snimati glasovne poruke.

## Poruke Izbornik 5

Ovaj izbornik sadrži funkcije povezane sa SMS i (Short Message Services) i MMS (Multimedia Message Service) porukama.

- Nova poruka** Stvaranje i slanje tekstualnih i multimedijских poruka za jednog ili više primatelja.
- Ulazni spremnik** Bit ćete upozoreni kad primite poruku.
- Skice** Ovaj izbornik prikazuje popis poruka koje nisu poslane.

|                            |   |
|----------------------------|---|
| <b>Izlazna pošta</b>       | Ovaj izbornik omogućuje vam pregled poruke koju namjeravate poslati ili koja se nije uspjela poslati.                               |
| <b>Poslano</b>             | Ovaj izbornik omogućuje vam pregled poslanih poruka, uključujući vrijeme i sadržaj.   |
| <b>Zovi glasovnu poštu</b> | Putem ovog izbornika možete brzo pristupiti spremniku glasovnih poruka (ako je dostupan unutar mreže).                              |
| <b>Info poruke</b>         | Poruke info usluga su tekstualne poruke koje mreža šalje na vaš telefon.  |
| <b>Predlošci</b>           | Na popisu se nalaze prethodno definirane poruke. Predloške poruka možete pregledavati i uređivati, a možete i dodavati nove poruke. |
| <b>Postavke</b>            | Ovaj izbornik omogućuje konfiguriranje funkcija koje se odnose na poruke u skladu s davateljem mrežne usluge.                       |

## Moje stvari Izbornik 6



Sljedeće izbornike možete postaviti prema svojim željama.

**Slike** Prikazuje popis slikovnih datoteka

**Zvukovi** Prikazuje popis zvukovnih datoteka

## Profili Izbornik 7

Odabir zvona ili vibracije za dolazni poziv te konfiguriranje zvuka i jačine zvuka zvona, tona tipke i zvučnih efekata, u skladu s profilom. U ponuđene profile ubrajaju se [Standardno], [Tiho], [Samo vibracija], [Otvoreni prostor], [Slušalice].

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Traži</b>        | Pretraživanje kontakata u imeniku.<br><b>Napomena:</b> Trenutno pretraživanje dostupno je unosem početnog slova imena koje tražite.  |
| <b>Dodaj novo</b>   | Pomoću ovog izbornika možete dodavati unose imenika.   |
| <b>Brzo biranje</b> | Dodjeljivanje kontakta bilo kojoj tipki između  i  .   |
| <b>Grupe</b>        | Svakoj grupi možete dodavati članove, a podržano je najviše 7 grupa.   |
| <b>Kopiraj sve</b>  | Sve unose iz memorije SIM kartice možete kopirati u memoriju telefona.   |
| <b>Briši sve</b>    | Brisanje svih unosa u memoriji SIM kartice ili u memoriji telefona.  |
| <b>Postavke</b>     | Postavljanje prikaza opcije Kontakt.   |
| <b>Informacije</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>› <b>Servisni broj operatera:</b> Pristup popisu servisnih brojeva koje vam je dodijelio davatelj usluge.</li><li>› <b>Vlastiti broj:</b> Spremanje i provjera vlastitih brojeva na SIM kartici.</li><li>› <b>Posjetnica:</b> Opcija koja omogućuje stvaranje osobne posjetnice s imenom, brojem mobitela i drugim podacima.</li></ul> |

|                            |   |
|----------------------------|---|
| <b>Datum &amp; Vrijeme</b> | Postavljanje funkcija koje se odnose na datum i vrijeme.  |
| <b>Jezici</b>              | Odabir jezika na kojem će se prikazivati tekstovi na telefonu.  |
| <b>Zaslon</b>              | Promjena postavki zaslona telefona.   |
| <b>Povezivanje</b>         | Izbornik za konfiguriranje mrežnih postavki i profila za pristup podacima. <ul style="list-style-type: none"><li>› <b>Odabir mreže:</b> Odabir načina traženja mreže - automatsko, ručno ili s popisa preferiranih.</li><li>› <b>GPRS dodavanje:</b> Usluga GPRS može se postaviti prema potrebama, primjerice Pri uključivanju ili Po potrebi.</li><li>› <b>Pristupna točka:</b> Izbornik prikazuje popis pristupnih točaka. Pomoću izbornika Opcije možete stvoriti nove profile, brisati ih ili uređivati.</li></ul> |

### Poziv

- › **Preusmjeravanje poziva:** Ako ne možete primiti poziv, može ga se preusmjeriti.
  - › **Zaprečavanje poziva:** Usluga zabrane poziva onemogućava upućivanje ili primanje određenih kategorija poziva. Ta funkcija zahtijeva lozinku za sprečavanje poziva.
  - › **Fiksni broj (ovisno o SIM kartici):** Izlazni se pozivi mogu ograničiti na odabrane telefonske brojeve. Brojevi su zaštićeni PIN2 šifrom. Brojevi kojima želite odobriti pristup kad se usluga omogući moraju se dodati u kontakte nakon omogućavanja opcije Fiksni broj za biranje.
  - › **Način odgovora:** Omogućuje postavljanje načina javljanja (Bilo koja tipka/ Samo tipka za slanje)
  - › **Šalji moj broj:** Možete odabrati slanje svog broja pri upućivanju poziva.
  - › **Poziv na čekanju:** Omogućuje prikaz poruke Zahtjev u tijeku i animacije tijekom aktiviranja usluge.
  - › **Minutni Podsjetnik:** Služi za određivanje hoće li se nakon svake minute razgovora začuti ton koji označava da je prošla 1 minuta.
  - › **Autom. ponovno biranje:** Omogućuje postavljanje funkcije automatskog ponovnog biranja kada pozivanje ne uspije.
  - › **Pošalji DTMF zvukove:** Pri upotrebi bankovne usluge ili slično možete slati DTMF tonove.
- \* DTMF: Višestruka frekvencija dvostrukih zvukova

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| <b>Osiguranje</b>              | <p>Izbornik koji pomaže u zaštiti telefona od neovlaštene upotrebe.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› <b>Zahtjev PIN koda:</b> Postavljanje obaveznog unosa PIN šifre SIM kartice prilikom uključivanja telefona.</li><li>› <b>Automatsko zaključavanje tipkovnice:</b> U ovom izborniku možete postaviti vrijeme automatskog zaključavanja tipkovnice.</li><li>› <b>Zaključavanje telefona:</b> Za sprečavanja neovlaštenog korištenja telefona možete koristiti sigurnosnu šifru.</li><li>› <b>Promjeni kod:</b> Možete promijeniti: Sigurnosni kod, PIN kod, PIN2 kod.</li></ul> |
| <b>Način rada u zrakoplovu</b> | <p>Ako se postavi na Uključeno, prekinut će se veza telefona i mrežne usluge.</p>   |
| <b>Ušteda energije</b>         | <p>Funkcija štedi energiju baterije ograničavanjem pozadinskog osvjetljenja na 40%. (Isključeno/ Samo noću/ Uvijek uključeno)</p>   |
| <b>Poništi</b>                 | <p>Vraćanje prvobitnih tvorničkih postavki. Za aktiviranje te funkcije potrebna je Sigurnosna šifra.</p> <p><b>Napomena:</b> Sigurnosna šifra je lozinka za ponovno postavljanje telefona. Zadani broj je "0000".</p>   |
| <b>Status memorije</b>         | <p>Služi za provjeru kapaciteta slobodne memorije.</p>  |

## Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje

Pročitajte ove jednostavne smjernice. Nepodržavanje tih smjernica može biti opasno i protivno zakonu. Dodatne detaljne informacije navedene su u ovom priručniku.

### Upozorenje

- › Radi vlastite sigurnosti koristite SAMO navedene ORIGINALNE baterije i punjače.
- › Isključite telefon gdje god to posebna pravila zahtijevaju, primjerice u bolnici, gdje njegov rad može utjecati na funkcioniranje medicinske opreme.
- › Baterije bi se trebale odlagati u skladu s važećim propisima.

### Njega i održavanje proizvoda

**UPOZORENJE!** Koristite samo baterije, punjače i dodatnu opremu odobrene za korištenje s ovim modelom telefona. Korištenje bilo koje druge opreme može dovesti do prestanka dopuštenja i jamstva telefona te može biti opasno.

- › Nemojte rastavljati ovaj uređaj. Ako je potreban popravak, prepustite ga stručnom servisnom osoblju.
- › Uređaj držite podalje od izvora topline poput radijatora ili kuhala.
- › Za čišćenje vanjskih površina uređaja koristite suhu krpu (nemojte koristiti otapala).
- › Telefon nemojte držati pokraj kreditnih kartica ili putnih karata jer bi mogao utjecati na informacije na magnetskim vrpcama.

## Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje (nastavak)

### Elektronički uređaji

Kod svih mobilnih telefona mogu se pojaviti smetnje koje mogu utjecati na njihov rad.

- › Mobilni telefon nemojte koristiti u blizini medicinske opreme bez dopuštenja. Izbjegavajte zadržavanje telefona u blizini elektronskih stimulatora srca, npr. u džepu na prsima.

### Sigurnost u vožnji

Provjerite zakone i propise o upotrebi mobilnog telefona na područjima u kojima vozite.

- › Telefon nemojte držati u ruci tijekom vožnje.
- › Ako je dostupan, koristite handsfree komplet.
- › Zaustavite se i parkirajte prije upućivanja ili odgovaranje na poziv ako to zahtijevaju uvjeti vožnje.

### Područje eksplozija

Ne koristite telefon na područjima gdje postoji mogućnost eksplozije. Poštujte ograničenja i slijedite sve propise i pravila.

### Potencijalno eksplozivne atmosfere

Nemojte koristiti telefon na benzinskoj stanici. Ne koristite u blizini goriva ili kemikalija.

## Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje (nastavak)

### U zrakoplovu

Bežični uređaji mogu uzrokovati smetnje u zrakoplovu.

› Prije ulaska u zrakoplov isključite mobilni telefon.

### Djeca

Telefon držite na sigurnom mjestu izvan dohvata djece. Telefon sadrži sitne dijelove koji mogu, ako se odvoje, predstavljati opasnost od gušenja.

### Hitni pozivi

Neke mobilne mreže možda ne omogućuju hitne pozive. Stoga se za hitne pozive ne biste trebali osloniti isključivo na svoj mobilni telefon. Pojednosto zatražite od lokalnog davatelja usluga.

## Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje (nastavak)

### Informacije o bateriji i održavanje

- › Prije ponovnog punjenja baterija se ne treba isprazniti u potpunosti. Za razliku od drugih sustava baterija, ne postoji efekt memorije koji bi mogao negativno utjecati na rad baterije.
- › Koristite samo baterije i punjače tvrtke LG. Punjači tvrtke LG su dizajnirani kako bi maksimizirali trajanje baterije.
- › Bateriju nemojte rastavljati niti je izlagati kratkom spoju.
- › Zamijenite bateriju kada njezin rad više ne zadovoljava. Prije potrebe za zamjenom baterija se može ponovo puniti više stotina puta.
- › Punjač baterije nemojte izlagati izravnom sunčevom zračenju niti ga koristiti kod visoke vlažnosti zraka, na primjer u kupaonici.
- › Ako se baterija zamijeni pogrešnom vrstom baterije postoji opasnost od eksplozije.
- › Iskorištene baterije odložite sukladno uputama proizvođača.

## ☐ Smjernice za sigurno i učinkovito korištenje (nastavak)

### Izloženost energiji radiofrekventnog zračenja

Izloženost radiovalovima i informacije o specifičnoj brzini apsorpcije (SAR)

Mobilni telefon KP130 dizajniran je kako bi zadovoljio primjenjive sigurnosne zahtjeve prilikom izloženosti radiovalovima. Ti se zahtjevi temelje na znanstvenim smjernicama koje uključuju sigurnosna ograničenja postavljena radi zaštite svih osoba, bez obzira na životnu dob i zdravstveno stanje.

- › Smjernice o izloženosti radiovalovima koriste mjernu jedinicu poznatu kao specifična brzina apsorpcije ili SAR. Ispitivanja specifične brzine apsorpcije provedena su primjenom standardnih metoda, na telefonu koji emitira najvećom dopuštenom snagom na svim korištenim frekvencijama.
- › Iako među različitim telefonima tvrtke LG mogu postojati razlike u razini SAR-a, svi su oni dizajnirani kako bi zadovoljili važeće smjernice o izloženosti radiovalovima.
- › Ograničenje specifične brzine apsorpcije koje preporučuje Međunarodna Komisija za zaštitu od neionizirajućeg zračenja (Commission on Non-Ionizing Radiation Protection, ICNIRP) iznosi 2W/kg na prosječno deset (10) grama tjelesnog tkiva.
- › Najviša vrijednost mjerne jedinice SAR za ovaj model telefona koju je izmjerio sustav DASY4 je 0,902 W/kg (10g) pri upotrebi na uhu i 0,746 W/kg (10g) pri nošenju na tijelu.
- › Podaci o vrijednostima SAR za stanovnike država/područja koja su usvojila granicu za SAR koju preporučuje Institut inženjera elektrike i elektronike (Institute of Electrical and Electronics Engineers, IEEE) iznose 1,6 W/kg na prosječno jedan (1) gram tkiva.

## □ Tehnički podaci

### Općenito

- › Naziv proizvoda : KP130
- › Sustav : GSM 900 / DCS 1800

### Temperature okoline

- › Maks. : +55°C, punjenje  
(+45°C)
- › Min. : -10°C

### IZJAVA O SUKLADNOSTI

*U skladu s člankom 99. stavak 1. Zakona o telekomunikacijama (NN 122/2003)*

**LG Electronics Magyar d.o.o.**  
Predstavništvo u Republici Hrvatskoj

ADRESA: Av. Večeslava Holjevca 40  
10 000 Zagreb  
MATIČNI BROJ SUBJEKTA (MBS): 3407800421601

*Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je R&TT oprema*

|                         |  |
|-------------------------|--|
| OPIS OPREME:            | Pokretni radiotelefon u E-GSM900/DCS1800<br>Dual Band terminal Equipment |
| TIPSKA OZNAKA OPREME:   | KP130  |
| MARKETINŠKO IME OPREME: | LG KP130   |
| PROIZVOĐAČ OPREME:      | LG Electronics   |

*sukladna s bitnim zahtjevima iz članka 98. stavak 3. Zakona o telekomunikacijama, odnosno primjenjenim normama:*  
R&TTE Directive 1999/5/EC

EN 301 489-01 v1.6.1 / EN 301 489-07 v1.3.1

EN 301 511 V9.0.2

EN 60950-1 :2001

EN 50360 / EN 50361 :2001

Zagreb, 18.01.2008.

Mjesto i datum

**LG Electronics Magyar d.o.o.**  
Predstavništvo u Republici Hrvatskoj  
Avenija Večeslava Holjevca 40  
ZAGREB, HR 10 000  
TAX CODE / H U 1 0 1 9 0 3 8 4

Mario Mario  
Zig i pečat odgovorne osobe

Obrasci: AG02082

# IKP130 | РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Български

Телефонът може да е различен от този в ръководството, в зависимост от софтуерната версия и използвания доставчик на услуги.



## Изхвърляне на стария уред

1. Ако на продукта има символ на задраскан кош за отпадъци, това означава, че продуктът отговаря на европейска директива 2002/96/ЕС.
2. Всички електрически и електронни продукти трябва да бъдат изхвърляни отделно от общинския отпадък чрез определени за това от правителството и местните власти съоръжения.
3. Правилното изхвърляне на вашия стар уред ще помогне да се предотвратят потенциалните отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве.
4. За по-подробна информация за изхвърлянето на стария ви уред се свържете с местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, където сте закупили продукта.



# Съдържание

---

|   |   |
|---|---|
| Инсталиране на SIM картата и зареждане на батерията | 3 |
|---|---|

Инсталиране на SIM картата  
Илюстрации

---

|                        |   |
|------------------------|---|
| Компоненти на телефона | 4 |
|------------------------|---|

---

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Включване и изключване на телефона | 5 |
|------------------------------------|---|

Извършване на повикване

Извършване на международно повикване

Извършване на повикване от телефонния указател

---

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Отговаряне на повикване | 6 |
|-------------------------|---|

---

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Избор на функции и опции | 7 |
|--------------------------|---|

---

|                    |   |
|--------------------|---|
| Въвеждане на текст | 8 |
|--------------------|---|

Режим T9

ABC (Азбучен) режим

Режим 123

Режим за въвежане на символи

---

|             |   |
|-------------|---|
| Главно меню | 9 |
|-------------|---|

---

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Бърза справка за функции | 10 |
|--------------------------|----|

Интернет

Регистър на повикванията

---

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Забавление и инструменти | 11 |
|--------------------------|----|

---

|            |    |
|------------|----|
| Мултимедия | 12 |
|------------|----|

Съобщения

---

|             |    |
|-------------|----|
| Мои файлове | 13 |
|-------------|----|

---

|         |    |
|---------|----|
| Профили | 14 |
|---------|----|

Контакти

---

|           |    |
|-----------|----|
| Настройки | 15 |
|-----------|----|

---

|  |    |
|--|----|
| Принципи за безопасно и ефективно използване | 19 |
|--|----|

---

|                  |    |
|------------------|----|
| Технически данни | 24 |
|------------------|----|

# Инсталиране на SIM картата и зареждане на батерията

## Инсталиране на SIM картата

Когато се абонираете към клетъчна мрежа, ви се предоставя SIM карта, заредена с данни за вашия абонамент, като PIN, допълнителни услуги и други.

### Важно!

- › SIM картата и нейните контакти могат да бъдат повредени лесно от драскотини или огъване, така че внимавайте, когато използвате, поставяте или изваждате картата.



Заредете напълно батерията, преди да я използвате за пръв път.

Дръжте всички SIM карти далеч от достъпа на малки деца.

## Илюстрации



- 1 2 Отворете капака на батерията
- 3 Поставете вашата SIM карта
- 4 Затворете капака на батерията
- 5 Заредете батерията

# Компоненти на телефона





Бележка: Визуалният изглед на телефона и функциите могат да са различни в действителност.



## Включване и изключване на телефона

1. Задръжте бутона  [КРАЙ], докато телефонът се включи.
2. За да изключите телефона, задръжте бутона  [КРАЙ], докато се появи изображението за изключване.



## Извършване на повикване

1. Въведете телефонния номер, включително кода.
2. Натиснете бутона за  [ИЗПРАЩАНЕ], за да повикате номера.
3. Когато приключите, натиснете бутона  [КРАЙ].



## Извършване на международно повикване

1. Натиснете и задръжте бутон  за международния префикс. Знакът '+' автоматично избира кода за международен достъп.
2. Въведете кода на страната, кода на населеното място и телефонния номер.
3. Натиснете бутона  [изпращане], за да повикате номера.

## Извършване на повикване от телефонния указател

Можете да запишете регулярно набиранията имена и телефонни номера в SIM картата и/или паметта на телефона. УМожете да наберете номер като просто намерите желаното име в контакти и натиснете клавиша  . За пряк достъп до указателя може да натиснете  от готовност.

## Отговаряне на повикване

1. Когато телефонът позвъни и иконата с телефонче светне на екрана, натиснете бутона  [ИЗПРАЩАНЕ] или левия програмируем клавиш, за да отговорите.
2. Завършете повикването с натискане на бутона  [КРАЙ].

### Забележка:

- › След като повикването приключи, телефонът ще се върне пак в режим готовност.

## Избор на функции и опции

Вашият телефон предлага набор от функции, които ви позволяват да го персонализирате. Тези функции се подреждат в менюта и подменюта, които са достъпни от левия и десния програмируеми клавиши.

Етикетът в долната част на екрана директно над програмируемите клавиши показва тянната текуща функция.



## Въвеждане на текст

Можете да въвеждате цифрово-буквени знаци с помощта на клавиатурата на телефона. Например съхранение на имена в указателя, писане на съобщение, създаване на личен поздрав.

## Режим T9

Този режим Ви позволява да въвеждате думи само с едно натискане на бутон за всяка буква. Всеки бутон от клавиатурата служи за повече от една буква.

Режимът T9 автоматично сравнява натиснатите бутони с вътрешен речник за да определи правилната дума, като така са необходими по-малко натискания отколкото при традиционния ABC (азбучен) режим.

## ABC (Азбучен) режим

Този режим Ви позволява да въвеждате букви като натискате бутона обозначен с желаната буква един, два, три или четири пъти, докато се появи буквата.

## Режим 123 (Цифров режим)

Цифрите се изписват с едно натискане на бутон за всяка цифра.

## Режим за въвеждане на символи

Този режим ви позволява да въвеждате специални знаци с натискане на клавиша



# Главно меню

› Менюто на този телефон може да се показва по 2 начина. Единият е чрез тип решетка или вторият - във формат на списък. Моля забележете, че броят на опциите за меню е различен във всеки изглед. Настройката по подразбиране на телефона е да показва менюто в тип решетка, затова всички селекции на номера менюта в ръководството са посочени в съответствие с тази настройка.

## 1. Интернет

- 1.1 Домашен
- 1.2 Показалци
- 1.3 Въведете адрес
- 1.4 Хронология
- 1.5 Записани страници
- 1.6 Настройки
- 1.7 Информация

## 2. Регистър на повикванията

- 2.1 Всички повиквания
- 2.2 Пропуснати повиквания
- 2.3 Набрани повиквания
- 2.4 Приети повиквания
- 2.5 Продължителност на повикване
- 2.6 Цена на разговор
- 2.7 GPRS инфо

## 3. Забавление и инструменти

- 3.1 Будилник
- 3.2 Календар
- 3.3 Бележка
- 3.4 За изпълнение

- 3.5 Калкулатор
- 3.6 Хронометър
- 3.7 Конвертор
- 3.8 Световен часовник.
- 3.9 SIM услуги

## 4. Мултимедия

- 4.1 Камера
- 4.2 Гласов запис

## 5. Съобщения

- 5.1 Ново съобщение
- 5.2 Входяща Кутия
- 5.3 Чернови
- 5.4 Изходящи
- 5.5 Изпратени
- 5.6 Прослушване на гласова поща
- 5.7 Информационни съобщения
- 5.8 Шаблони
- 5.9 Настройки

## 6. Мои файлове

- 6.1 Изображения
- 6.2 Мелодии

## 7. Профили

- 7.1 Общи
- 7.2 Без звук
- 7.3 Само вибрация
- 7.4 На открито
- 7.5 Слушалка

## 8. Контакти

- 8.1 Търси
- 8.2 Нов контакт
- 8.3 Бързо набиране
- 8.4 Групи
- 8.5 Копиране на всички
- 8.6 Изтрий всички
- 8.7 Настройки
- 8.8 Информация

## 9. Настройки

- 9.1 Дата и час
- 9.2 Езици
- 9.3 Показване
- 9.4 Свързаност
- 9.5 Повикване
- 9.6 Защита
- 9.7 Режим по време на полет
- 9.8 Пестене на енергия
- 9.9 Нулиране
- 9.0 Състояние на паметта

## Бърза справка за функции

Този раздел предоставя кратки обяснения на функциите на вашия телефон.

### Интернет Меню 1

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Домашен</b>           | Можете да стартирате уеб браузъра и да получите достъп до началната страница на активирания профил от настройките на браузъра. |
| <b>Показалци</b>         | Можете да съхранявате често посещавани или любими URL/страници.  |
| <b>Въведете адрес</b>    | Можете ръчно да въведете URL адрес и да получите достъп до съответната уеб страница.   |
| <b>Хронология</b>        | Можете да видите списъка на страниците, с които вече сте се свързвали.   |
| <b>Записани страници</b> | Телефонът може да запише показаната страница като един офлайн файл.  |
| <b>Настройки</b>         | Можете да промените настройките за екрана на браузъра, защитата и сертификатите.   |
| <b>Информация</b>        | Можете да видите информацията за версия на WAP браузъра.   |

### Регистър на повикванията Меню 2

Можете да проверявате пропуснатите, приетите и набраните повиквания, в



случай, че мрежата поддържа услугата "Идентификация на вюдяща линия".

Името и номера се показват заедно с датата и времето на повикването. Също така можете да видите продължителността на разговорите.

## Забавление и инструменти Меню 3

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Будилник</b>           | Можете да зададете до 5 будилника, които да се включват в определено време.   |
| <b>Календар</b>           | Когато влезете в това меню, се появява календар.  |
| <b>Бележка</b>            | Можете да регистрирате собствена визитка.   |
| <b>За изпълнение</b>      | Можете да създавате, преглеждате и изтривате бележки за задачи.   |
| <b>Калкулатор</b>         | Калкулаторът предоставя основните аритметични функции: събиране, изваждане, умножение и деление.  |
| <b>Хронометър</b>         | Тази опция ви позволява да използвате функцията на хронометър.  |
| <b>Конвертор</b>          | Така се превръщат произволни мерни единици в исканите от вас мерни единици.   |
| <b>Световен часовник.</b> | Можете да проверите текущото време по Гринуич (GMT) и големите градове по света, като използвате l, r, u, d и .   |
| <b>SIM услуги</b>         | Доставчикът на услуги може да предлага специални приложения с помощта на SIM картата.<br>Бележка: Отбележете, че този запис може да фигурира под друго име в зависимост от SIM картата и допълнителни промени могат да се появят при използване на тази услуга. |

## Мултимедия Меню 4

- Камера** Това меню ви позволява да правите снимки. Можете да правите снимки в размер, който желаете, и да ги използвате за контакти, началния екран или за по-обща цели. След като е направена, снимката може да се изпрати с Мултимедийно съобщение.
- › Изберете меню Мултимедия о камера.
  - › Фокусирайте обекта, за да го снимате и след това натиснете клавиша  .
  - › Ако искате да прегледате, натиснете левия екранен бутон  [Опции] и изберете Албум.
- Гласов запис** Може да запишете бележка в менюто на Гласов запис.

## Съобщения Меню 5

Менюто съдържа опции, свързани с услугите SMS(Short Message Service) и MMS (Услуга за мултимедийни съобщения).

- Ново съобщение** Създавайте и изпращайте мултимедийни съобщения на един или повече получатели.
- Входяща кутия** Ще бъдете уведомени за ново съобщение.
- Чернови** Това меню показва списък на неизпратените съобщения.

## Съобщения Меню 5 (Fortsetzung)

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <b>Изходящи</b>                    | Това меню ви позволява да видите съобщението, което предстои да бъде изпратено и и не е било изпратено успешно.                       |
| <b>Изпратени</b>                   | Това меню ви позволява да видите съобщенията, които са вече изпратени, включително часа и съдържанието им.                            |
| <b>Прослушване на гласова поща</b> | Това меню ви предоставя бърз начин за достъп до вашата пощенска кутия (ако е предоставена от мрежата).                                |
| <b>Информационни съобщения</b>     | Съобщенията от информационната служба са текстови съобщения, доставени от мрежата до вашата слушалка.                                 |
| <b>Шаблони</b>                     | Има предварително зададени съобщения в списъка. Можете да виждате и редактирате шаблонните съобщения или да създавате нови съобщения. |
| <b>Настройки</b>                   | Това меню ви позволява да настройвате функции от вашия доставчик на мрежови услуги.   |

## Мои файлове Меню 6



Можете да зададете следните менюта според вашите предпочитания.

|                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| <b>Изображения</b> | Показва списъка с изображения. |
| <b>Мелодии</b>     | Показва списъка със звуци.     |

## Профили Меню 7

Можете да изберете тон на звънене или вибрация за входящо повикване и да конфигурирате звука и силата на тона на звънене, тона на клавишите и звуковите ефекти, според профила. Има пет предварително зададени профила: [Общи], [Без звук], [Само вибрация], [На открито] и [Слушалка].

## Контакти Меню 8

- Търси** Можете да търсите контакти в Телефонния указател.  
**Note:** Алтернативно търсене е възможно чрез въвеждане на първата буква от името или първата цифра от номера.
- Нов контакт** С това меню можете да добавяте записи на телефонния указател.
- Бързо набиране** Задаване на контакти на бутоните от  до .
- Групи** Може да добавяте членове към всяка група за максимум от общо 7 групи.
- Копиране на всички** Можете да копирате записи от паметта на SIM картата в паметта на телефона и обратно.
- Изтрий всички** Можете да изтриете всички записи от паметта на SIM картата или паметта на телефона.
- Настройки** Можете да изберете опция за показване на контактите.

## Контакти Меню 8 (Продължава)

### Информация

- › **Номера за услуги:** Защитен достъп до списъка със служебни номера, зададени от доставчика на услуги.
- › **Собствен номер:** Опция за проверка на собствения номер в SIM-картата и възможност за въвеждане на допълнителни номера.
- › **Визитка:** Тази опция ви позволява да създавате собствена визитка с име, телефонен номер и други.

## Настройки Меню 9

### Дата и час

Менюто служи за настройка на функции, касаещи датата и часовото време.

### Езици

Опция - избор на език за текстовете на екрана. Промените се отразяват и на езика за въвеждане на текст.

### Показване

Можете да промените настройките за екрана на телефона.

### Свързване

Може да конфигурирате мрежовите настройки и профилите за достъп до данни в това меню.

- › **Избор на мрежа:** Може да зададете метода за търсене на мрежата на автоматичен, ръчен или предпочитан.
- › **Свързаност:** Може да зададете GPRS услуга в зависимост от различните ситуации като например при Включване и По необходимост.
- › **Точка за достъп:** Това меню показва списъка с точки за достъп. Можете да създавате нови профили и да ги редактирате или изтривате с менюто Опции.

### Повикване

- › **Пренасочване на повикване:** Може да пренасочите повикването, когато не отговаряте.
- › **Блокиране на повиквания:** Услугата Блокиране на повиквания предпазва телефона ви от извършване или получаване на определени категории повиквания. Тази функция изисква парола за блокиране на повикванията.
- › **Фиксиран номер за набиране (според SIM):** Можете да ограничите изходящите повиквания до определени телефонни номера. Те са защитени от вашия PIN2 код. Номерата, към които искате да разрешите достъпа след активирането на тази услуга, трябва да са добавени към контактите след активиране на Набиране на фиксиран номер.
- › **Режим на отговор:** Позволява да зададете режима на отговор (произволен клавиш/ само клавиш Изпращане)
- › **Изпрати моя номер:** Може да конфигурирате изпращане на телефонния номер при извършване на повикване.

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>Защита</b>                  | <p>Това меню ви позволява да настроите безопасно телефона.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› <b>Запитване за PIN код:</b> Менюто се използва за настройка, съобразно която телефонът да изисква въвеждане PIN –кода на SIM-картата при всяко свое включване.</li><li>› <b>Автоматично блокиране на бутоните:</b> овам меню позволява задаване на времето за Автоматично заключване на клавишите.</li><li>› <b>Заключване телефон:</b> Меню за активиране на специален код за защита от неправомерно използване на телефона.</li><li>› <b>Промяна на кодове:</b> PIN е съкращение на Personal Identification Number (личен идентификационен номер), който предпазва срещу използване от неупълномощени лица. Опция за промяна на кодовете за достъп: Защитен код , PIN2-код, PIN код.</li></ul> |
| <b>Режим по време на полет</b> | <p>При задаване на Вкл. връзката между телефона и мрежовата услуга ще се прекъсне.</p>   |
| <b>Пестене на енергия</b>      | <p>Тази функция пести енергия, като поддържа фоновото осветяване до 40%. (Изкл./Само нощем/Винаги вкл.)</p>  |
| <b>Нулиране</b>                | <p>Възможност за възстановяване на фабричните настройки. За активиране на тази функция се изисква кода за защита. Бележка: Защитният код се използва за смяна на паролата на мобилния телефон. Кодът по подразбиране е "0000".</p>   |
| <b>Състояние на паметта</b>    | <p>Можете да проверите капацитета на свободната памет.</p>   |

## Принципи за безопасно и ефективно използване

Моля, прочетете описаните по-долу правила!Нарушаването им може да бъде опасно или незаконно.

### **Предупреждение!**

- › За Ваша безопасност: Използвайте САМО поддържащите ОРИГИНАЛНИ батерии и зарядни устройства.
- › Мобилният телефон да бъде изключван във всеки район, където това се изисква. Не използвайте мобилния си телефон в болници, тъй като може да повреди чувствителното медицинско оборудване!
- › Батериите следва да бъдат изхвърляни съобразно действащите екологични норми.

## □ Принципи за безопасно и ефикасно използване (Продължава)

### ГРИЖА ЗА ПРОДУКТА И ПОДДРЪЖКА

**Внимание!** Използвайте само батерии, зарядни устройства и принадлежности, одобрени за ползване с този конкретен модел телефон. Използването на всякакви други може да направи невалидно одобрение или гаранция отнасящи се за телефона и може да бъде опасно.

- › Дръжте го далече от електрически уреди като телевизор, радио или персонален компютър.
- › Не поставяйте телефона в микровълнова печка Това ще причини избухване на батерията.
- › Използвайте суша кърпа, за да почистите външната част на предмета. (Не използвайте разтворители.)
- › Не дръжте телефона близо до кредитни карти или транспортни билети;

### ЕЛЕКТРОННИ УСТРОЙСТВА

Всички мобилни телефони могат да предизвикат смущения и повлияят на работата на електронните устройства.

- › Не използвайте мобилния телефон в близост до медицинско оборудване без разрешение. Избягвайте да поставяте телефона в близост до сърдечни апарати (напр. в горния малък джоб)

## Принципи за безопасно и ефикасно използване (Продължава)

### **БЕЗОПАСНОСТ НА ПЪТЯ**

Проверете законите и нормативната уредба по отношение на използването на мобилни телефони в районите, където шофирате.

- › Не използвайте телефона като го държите в ръка докато шофирате.
- › При наличие, използвайте иендсфри устройство.
- › Отбийте от пътя и паркирайте преди да започнете разговор или да отговорите на повикване, ако условията на движение изискват това.

### **РАЙОНИ НА ВЗРИВНИ РАБОТИ**

Не използвайте телефона там, където се провеждат взривни работи. Съблюдавайте ограниченията и Спазвайте всички разпоредби и правила.

### **ПОТЕНЦИАЛНО ВЗРИВООПАСНА СРЕДА**

Не използвайте телефона на места за презареждане с гориво. Не го използвайте в близост с горива или химикали.

### **В САМОЛЕТИ**

Безжичните устройства могат да предизвикат смущения в самолета.

- › Изключете мобилния си телефон преди да се качите в самолет.

## □ Принципи за безопасно и ефективно използване (Продължава)

### Деца

Пазете телефона на безопасно място, далече от достъп на деца. В него има малки части, които, ако бъдат откачени, могат да доведат до опасност от задушаване.

### Спешни повиквания

Възможно е спешните повиквания да не са достъпни във всички клетъчни мрежи. Затова никога не разчитайте единствено на телефона за спешни повиквания. Проверете при местния доставчик на услуги.

### ЗА БАТЕРИЯТА И ПОДДРЪЖКА

- › Не е необходимо да разреждате напълно батерията преди да я заредите. За разлика от други системи батерии, няма ефект върху паметта, който да компрометира работата на батерията.
- › Използвайте само батерии и зарядни устройства LG. Зарядните устройства LG са проектирани да удължат максимално живота на батерията.
- › Не разглобявайте и не давайте на късо батерията.
- › Сменете батерията, когато вече не осигурява приемлива работа. Батерията може да се презарежда стотици пъти преди да е необходима смяната ѝ.
- › Не излагайте зарядното устройство на директна слънчева светлина и не го използвайте при висока влажност като например в банята.
- › Ако батерията бъде заменена с такава от неправилен тип, има опасност от експлозия.
- › Извървяйте използваните батерии в съответствие с инструкциите.

## □ Принципи за безопасно и ефикасно използване (Продължава)

### Излагане на радиочестотна енергия

Информация за излагане на радиочестотна енергия и Специфичен коефициент на поемане (SAR)

Този мобилен телефон KF600 е разработен да отговаря на приложимите изисквания за безопасност при излагане на радиовълни. Това изискване се основава на научни указания, които включват диапазони на безопасност, за да се гарантира безопасността на всички лица, независимо от тяхната възраст и здравно състояние.

- › Излагането на стандартни мобилни устройства се измерва с единица, наречена Специфичен коефициент на поемане или SAR. Тестовите за SAR са извършени с използване на стандартни методи, при което устройството работи с най-високата сертифицирана мощност при всички използвани честотни ленти.
- › Въпреки че може да има различия в нивата на SAR при различните модели LG телефони, те всички са разработени да отговарят на съответните указания за излагане на радиочестотна енергия.
- › Пределът на SAR, препоръчан от Комисията по защита от нейонизираща радиация (ICNIRP), е 2W/kg средно на десет (10) грама тъкан.
- › Най-високата стойност на SAR за този модел телефон, тествана от DASY4 за използване в близост до ухото, е 0,902 W/kg (10g), и при носене на тялото е 0,746 W/kg (10g).
- › SAR стойността за жители в страни/региони, които са възприели предела за SAR, препоръчан от Институти на електрическите и електронни инженери (IEEE) е 1.6 W/kg средно на един (1) грам тъкан.

## Технически данни

### Общи

- › Име на изделието: KP130
- › Система: GSM 900/DCS 1800

### Температура на заобикалящата среда

- › Максимална: +55°C, Ladevorgang (+45°C)
- › Минимална: -10°C

## Declaration of Conformity LG Electronics

### Suppliers Details

**Name**

LG Electronics Inc

**Address**LG Electronics Inc, LG Twin Towers 20,  
Yeouido-dong, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea 150-721

### Product Details

**Product Name**

E-GSM 900 / DCS 1800 Terminal Equipment

**Model Name**

KP-130

**Trade Name**

LG

**CE 0168**

### Applicable Standards Details

R&amp;TTE Directive 1999/5/EC

EN50360:2001 and EN 50361:2001

EN 50950-1:2001

EN 301 488-1 v1.6.1 and EN 301 489-7: v1.3.1

EN 301 511: v9.0.2

### Supplementary Information

The conformity to above standards is verified by BABT.

### Declaration

I hereby declare under our sole responsibility that the product mentioned above to which this declaration relates complies with the above mentioned standards and Directives

Name

Seung Hyoun, J. / Director

Issued Date

20. NOV. 2007

European Standard Center  
LG Electronics Logistics and Services B.V.  
Vakwegzoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands  
Tel : +31 - 36 - 547 - 8840, Fax : +31 - 36 - 547 - 8794  
e-mail : jacob @ lge.com

  
Signature of representative

# || KP130 || KORISNIČKI PRIRUČNIK

- Srpski

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre nego što počnete da upotrebljavate ovaj mobilni telefon. Sačuvajte ga za buduću upotrebu.



## Odlaganje starog uređaja

1. Precrtani simbol kante za otpatke na točkicama znači da ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2002/96/CE.
2. Sve električne i elektronske uređaji neophodno je odlagati zasebno od gradskog otpada.
3. Odlaganjem svog starog uređaja na ispravan način doprinećete očuvanju životne sredine i sopstvenom zdravlju.
4. Za više informacija o odlaganju starog uređaja obratite se lokalnoj samoupravi, javnoj komunalnoj službi ili prodavnici u kojoj ste kupili uređaj.



# Sadržaj

|  |          |   |           |
|--|----------|---|-----------|
| Instaliranje SIM kartice i punjenje baterije | 3        | Brze reference za funkcije                      | 10        |
| Instaliranje SIM kartice                     |          | WAP   |           |
| Ilustracije                                  |          | Popis poziva                                    |           |
| <b>Delovi telefona</b>                       | <b>4</b> | Zabava & Alati                                  | 11        |
| <b>Uključivanje i isključivanje telefona</b> | <b>5</b> | Multimedija                                     | 12        |
| <b>Obavljanje poziva</b>                     |          | Slanje poruka                                   | 13        |
| <b>Obavljanje međunarodnog poziva</b>        |          | Zvučni Profili                                  | 14        |
| <b>Obavljanje poziva iz adresara</b>         |          | Profili   |           |
| <b>Odgovaranje na poziv</b>                  | <b>6</b> | Imena   | 15        |
| <b>Izbor funkcija i opcija</b>               | <b>7</b> | Podešavanja                                     | 16        |
| <b>Unos teksta</b>                           | <b>8</b> | <b>Uputstva za bezbednu i efikasnu upotrebu</b> | <b>19</b> |
| T9 režim                                     |          | <b>Tehnički podaci</b>                          | <b>24</b> |
| ABC režim                                    |          |   |           |
| 123 režim                                    |          |   |           |
| Režim simbola                                |          |   |           |
| <b>Struktura menija</b>                      | <b>9</b> |   |           |

# Instaliranje SIM kartice i punjenje baterije

## Instaliranje SIM kartice

Kada postanete pretplatnik neke mreže, dobićete SIM karticu koja sadrži podatke o vašoj pretplati, kao što su PIN kôd, dostupne opcionalne usluge i još mnogo toga.

### Važno!

- › Grebanjem ili savijanjem može da se ošteti SIM kartica i kontakti na njoj, stoga budite pažljivi pri rukovanju, umetanju i uklanjanju SIM kartice. Sve SIM kartice držite van domašaja dece.

## Ilustracije

- 1** Otvorite poklopac baterije
- 2** Umetnite SIM karticu
- 3** Zatvorite poklopac baterije
- 4** Napunite bateriju





Bateriju treba u potpunosti napuniti pre nego što po prvi put bude upotrebljena.

# Delovi telefona





**Napomena:** Stvarni izgled telefona ili njegove karakteristike mogu se razlikovati od opisa datih u ovom korisničkom priručniku.



## Uključivanje i isključivanje telefona

1. Taster  [ZAVRŠI] držite pritisnut dok se telefon ne isključi.
2. Da biste isključili telefon, taster  [ZAVRŠI] držite pritisnut dok se ne prikaže slika za isključivanje.



## Obavljanje poziva

1. Unesite broj telefona uključujući i pozivni broj.
2. Pritisnite taster  [POŠALJI] da biste pozvali broj.
3. Kada završite, pritisnite taster  [ZAVRŠI].



## Obavljanje međunarodnog poziva

1. Pritisnite i zadržite taster  da biste uneli prefiks za međunarodne pozive. Znak '+' automatski bira međunarodni pristupni kôd.
2. Unesite kôd zemlje, pozivni broj i broj telefona.
3. Pritisnite taster  [POŠALJI] da biste pozvali broj.

## Obavljanje poziva iz adresara

Brojeve koje često pozivate možete da sačuvate na SIM kartici i/ili memoriji telefona. Za pozivanje broja, dovoljno je da pronađete željeno ime u kontaktima i pritisnete taster  . Kao prečicu za adresar možete u režimu mirovanja pritisnuti taster  .

## Odgovaranje na poziv

1. Kada telefon zazvoni, a na ekranu se prikaže ikona telefona, pritisnite taster  [POŠALJI] ili levi meki taster da biste odgovorili na poziv.
2. Prekinite poziv pritiskom na taster  [ZAVRŠI].

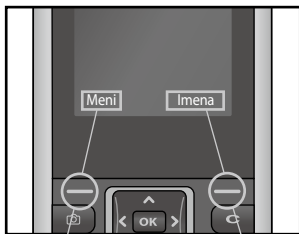
### Napomena

- › Nakon završetka poziva, telefon će se vratiti u režim mirovanja.

## Izbor funkcija i opcija

Vaš telefon sadrži skup funkcija koje su raspoređene tako da omogućavaju njegovo prilagođavanje. Te funkcije su raspoređene u menijima i podmenijima kojima se pristupa pomoću levog i desnog mekog tastera.

Oznaka u dnu ekrana neposredno iznad mekih tastera ukazuje na njihovu trenutnu funkciju.



Pritisnite levi meki taster da biste pristupili dostupnom meniju.

Pritisnite desni meki taster da biste pristupili dostupnom adresaru.

# Unos teksta

Pomoću tastature telefona možete da unosite alfanumeričke znakove. Na primer, možete memorisati imena u adresar, pisati poruke ili napraviti ličnu poruku dobrodošlice.

## T9 režim

Ovaj režim vam omogućava da unosite reči samo jednim pritiskom na taster po slovu. Svaki taster na tastaturi predstavlja više od jednog slova. T9 režim automatski upoređuje ono što otkucate sa internim rečnikom da bi utvrdio odgovarajuću reč, pa stoga zahteva mnogo manje pritisaka tastera od uobičajenog ABC režima.


## ABC režim

Ovaj režim vam omogućava da unosite slova pritiskom na taster obeležen odgovarajućim slovom jednom, dva, tri ili četiri puta dok se slovo ne prikaže.

## 123 režim (Režim za brojeve)

Brojeve kucate jednim pritiskom na odgovarajući taster.

## Režim simbola

Ovaj režim vam omogućava da unosite specijalne znakove pomoću tastera .

# Struktura menija

› Meni na ovom telefonu je moguće prikazati na dva načina. Jedan je u obliku mreže, a drugi u obliku liste. Obratite pažnju na činjenicu da se brojevi opcija u meniju razlikuju u svakom načinu prikaza. Podrazumevana postavka je prikaz menija u obliku mreže, pa su svi brojevi opcija koji se koriste u priručniku navedeni prema toj postavci.

## 1. WAP

- 1.1 Domaći
- 1.2 Zapamćene veze
- 1.3 Unesi adresu
- 1.4 Prethodno
- 1.5 Sačuvane stranice
- 1.6 Podešavanja
- 1.7 Informacije

## 2. Popis poziva

- 2.1 Svi pozivi
- 2.2 Propušteni pozivi
- 2.3 Birani brojevi
- 2.4 Primljeni pozivi
- 2.5 Trajanje poziva
- 2.6 Troškovi poziva
- 2.7 GPRS info

## 3. Zabava & Alati

- 3.1 Alarm
- 3.2 Kalendar
- 3.3 Beleška
- 3.4 Zadaci
- 3.5 Kalkulator
- 3.6 Štoperica

3.7 Pretvarač jedinica

3.8 Svetski sat

## 4. Multimedija

- 4.1 Kamera
- 4.2 Snimanje glasa

## 5. Slanje poruka

- 5.1 Nova poruka
- 5.2 Ulazno sandučće
- 5.3 Skice
- 5.4 Izlazna pošta
- 5.5 Poslano
- 5.6 Preslušaj glasovnu poruku
- 5.7 Informacije
- 5.8 Šabloni
- 5.9 Podešavanja

## 6. Moje stvari

- 6.1 Slike
- 6.2 Zvukovi

## 7. Profili

- 7.1 Standardno
- 7.2 Tiho

- 7.3 Samo vibracija
- 7.4 Otvoren prostor
- 7.5 Slušalice

## 8. Imena

- 8.1 Tražiti
- 8.2 Dodaj novi
- 8.3 Brzo biranje
- 8.4 Grupe
- 8.5 Kopiraj sve
- 8.6 Briši sve
- 8.7 Podešavanja
- 8.8 Informacije

## 9. Podešavanja

- 9.1 Datum&Vreme
- 9.2 Jezici
- 9.3 Displej
- 9.4 Povezivanje
- 9.5 Poziv
- 9.6 Sigurnost
- 9.7 Način rada u avionu
- 9.8 Ušteda energije
- 9.9 Poništi
- 9.0 Status memorije

## Brze reference za funkcije

Ovaj odeljak sadrži kratka objašnjenja funkcija telefona.

### WAP Meni 1

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Domaći</b>            | Možete da pokrenete Web pregledač i otvorite matičnu stranicu profila koji je aktiviran u postavkama pregledača. |
| <b>Zapamćene veze</b>    | Možete da uskladištite često korišćene ili omiljene URL adrese/stranice.   |
| <b>Unesi adresu</b>      | Možete ručno da unesete URL adresu i da pristupite odgovarajućoj Web stranici.                                   |
| <b>Prethodno</b>         | Možete da prikazete listu stranica koje ste već posećivali.  |
| <b>Sačuvane stranice</b> | Telefon možete da sačuva trenutno prikazanu stranicu kao vanmrežnu datoteku.                                     |
| <b>Podešavanja</b>       | Možete da promenite postavke pregledača za povezivanje i prikaz.   |
| <b>Informacije</b>       | Možete da pregledate informacije o WAP pregledaču.   |

### Popis poziva Meni 2



Evidenciju propuštenih i primljenih poziva, kao i biranih brojeva možete da pregledate isključivo pod uslovom da mreža u zoni servisa podržava uslugu identifikacije linije pozivaoca (CLI – Caller Line Identification). Broj i ime/fotografija (ako su dostupni) prikazuju se zajedno sa datumom i vremenom obavljenog poziva. Takođe možete da pregledate trajanje poziva.

## Zabava & Alati Meni 3

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Alarm</b>              | Možete da podesite do 5 alarma koji će se oglasiti u određeno vreme.   |
| <b>Kalendar</b>           | Kada izaberete ovu stavku, na ekranu će se pojaviti kalendar.  |
| <b>Beleška</b>            | Ovde možete da beležite svoje podsetnike.  |
| <b>Zadaci</b>             | Možete da kreirate, pregledate i izbrisete listu obaveza.  |
| <b>Kalkulator</b>         | Kalkulator vam omogućava obavljanje osnovnih aritmetičkih operacija: sabiranja, oduzimanja, množenja i deljenja. |
| <b>Štoperica</b>          | Ova opcija vam omogućava korišćenje štoperice.   |
| <b>pretvarač jedinica</b> | Služi za pretvaranje izmerenih vrednosti u željenu mernu jedinicu.   |
| <b>Svetski sat</b>        | Možete da proverite trenutno vreme po Griniču (GMT) i vreme u najvećim gradovima sveta.                          |

### Kamera

Ova aplikacija vam omogućava da slikate fotografije. Možete da napravite fotografiju veličine koju ste izabrali i da je upotrebite kao sliku kontakta, za početni ekran i u druge svrhe. Nakon slikanja, sliku je moguće poslati pomoću multimedijalne poruke.

- › Izaberite meni Multimedija → Fotoaparatus.
- › Fokusrirajte željeni objekat da biste uhvatili sliku, pa pritisnite taster .
- › Ukoliko želite da je vidite, pritisnite levi meki taster  [Opcije] i izaberite Album.

### Snimanje glasa

Pomoću menija Snimanje glasa možete da snimate glasovni podsetnik.

## Slanje poruka Meni 5

Ovaj meni sadrži funkcije koje se odnose na SMS (Short Message Services) i MMS (Multimedia Message Service) poruke.

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>Nova poruka</b>               | Kreiranje i slanje tekstualne ili multimedijalne poruke jednom primaocu ili većem broju primalaca.                                 |
| <b>Ulazno sandučće</b>           | Bićete obavješteni o prijemu nove poruke.  |
| <b>Skice</b>                     | Ovaj meni prikazuje listu neposlatih poruka.   |
| <b>Izlazna pošta</b>             | Ovaj meni omogućava prikaz poruke koja čeka na slanje ili čije slanje nije uspelo.   |
| <b>Poslano</b>                   | Ovaj meni vam omogućava da prikazete poruke koje su već poslate, uključujući vreme i sadržaj.                                      |
| <b>Preslušaj glasovnu poruku</b> | Ovaj meni služi za brz pristup govornoj pošti (ako vaša mreža podržava tu funkciju).   |
| <b>Informacije</b>               | Poruke Info servisa su tekstualne poruke koje mreža dostavlja na vaš telefon.  |
| <b>Šabloni</b>                   | U listi postoje unapred definisane poruke. Predloške poruka možete da prikazete i da uređujete ili možete da kreirate nove poruke. |
| <b>Podešavanja</b>               | Ovaj meni omogućava vam da podesite funkcije vezane za slanje poruka da rade s vašim provajderom mreže.                            |



## Moje stvari Meni 6

Sledećim menijima možete pristupiti prema svom ukusu i potrebama.

|                |                                   |
|----------------|-----------------------------------|
| <b>Slike</b>   | Prikazuje listu datoteka slika.   |
| <b>Zvukovi</b> | Prikazuje listu zvučnih datoteka. |

## Profili Meni 7

Možete da izaberete zvuk zvona ili vibraciju za dolazni poziv i da konfigurirate zvuk i jačinu zvuka za zvuk zvona, zvuk tastera i zvučne efekte, u skladu sa profilom. Neki od dostupnih profila su: [Standardno ], [Tiho], [Samo vibracija], [Otvoren prostor], [Slušalice].

- Tražiti**                      Možete da tražite kontakte u adresaru.  
                                    **Napomena:** Trenutna pretraga postaje dostupna nakon unosa početnog slova imena koje želite da pronađete.
- Dodaj novi**                Pomoću ovog menija možete da dodajete unose u telefonski imenik.
- Brzo biranje**             Dodeljivanje kontakata tasterima po izboru između  i .
- Grupe**                      Možete dodavati članove u svaku od grupa, pri čemu grupa ukupno ne može biti više od 7.
- Kopiraj sve**                Možete da kopirate sve unose iz memorije SIM kartice u memoriju telefona.
- Briši sve**                    Možete da obrišete sve unose iz memorije SIM kartice ili iz memorije telefona.
- Podešavanja**              Možete podesiti opciju Prikaz kontakata
- Informacije**
  - › **Servisni broj operatera:** Pristupite listi servisnih brojeva dodeljenih od strane dobavljača usluga.
  - › **Sopstveni broj:** Možete sačuvati i pregledati svoj broj na SIM kartici.
  - › **Vizit karta:** ova opcija vam omogućava da kreirate sopstvenu vizitkartu koja sadrži vaše ime, broj mobilnog telefona itd.

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>Datum&amp;Vreme</b> | Možete da podesite funkcije vezane za datum i vreme.  |
| <b>Jezici</b>          | Možete da menjate jezik koji će biti korišćen za prikaz teksta na ekranu.   |
| <b>Displej</b>         | Možete da promenite postavke za ekran telefona.   |
| <b>Povezivanje</b>     | <p>U ovom meniju možete da podesite mrežne postavke i profile za pristup podacima.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› <b>Izbor mreže:</b> Možete izabrati željeni metod pretraživanja mreže: automatski, ručno ili pomoću liste željenih mreža.</li><li>› <b>GPRS attach:</b> Možete da podesite GPRS uslugu u zavisnosti od različitih situacija pri korišćenju telefona poput „Kada je uključen“ ili „Po potrebi“.</li><li>› <b>Pristupna tačka:</b> Ovaj meni prikazuje listu pristupnih tačaka. Možete da kreirate, brišete ili uređujete nove profile pomoću menija Opcije.</li></ul> |

### Poziv

- › **Preusmeravanje poziva:** Možete da preusmerite poziv ukoliko ne želite da ga primite.
  - › **Zabrana poziva:** Usluga zabrane poziva onemogućava da se vašim telefonom ostvaruju dolazni ili odlazni pozivi određene kategorije. Za ovu funkciju potrebna vam je lozinka za zabranu poziva.
  - › **Fiksni broj (zavisi od SIM kartice):** Možete ograničiti svoje odlazne pozive na izabrane brojeve. Brojevi su zaštićeni PIN2 kodom. Brojevi kojima želite da omogućite pristup kada ova usluga bude omogućena moraju da budu dodati u kontakte nakon uključivanja opcije Broj za fiksno pozivanje.
  - › **Način odgovora:** Omogućava vam da postavite metod za odgovaranje (Bilo koji taster/Samo taster „Pošalji“)
  - › **Pošalji moj broj:** Možete da podesite slanje svog broja telefona prilikom pozivanja.
  - › **Poziv na čekanju:** Omogućava prikaz poruke sa zahtevom i animacije prilikom aktiviranja ove usluge.
  - › **Minutni podsetnik:** Utvrđuje da li da svakog minuta oglasi ton pri obavljanju poziva.
  - › **Autom. ponovno biranje:** Omogućava vam da podesite funkciju za automatsko ponovno biranje pri neuspelom pokušaju pozivanja.
  - › **Pošalji DTMF tonove:** Omogućava vam da šaljete DTMF tonove kada koristite bankarske i druge usluge.
- \* DTMF: Dual Tones Multiple Frequency

- Sigurnost** Ovaj meni vam omogućava da zaštitite svoj telefon od neovlašćene upotrebe.
- › **Zahtev PIN koda:** Možete podesite da telefon zatraži upis PIN koda vaše SIM kartice prilikom svakog uključanja.
  - › **Automatsko zaključavanje tipkovnice:** U ovom meniju možete da podesite vreme automatskog zaključavanja tastature.
  - › **Zaključavanje telefona:** Možete koristiti bezbednosni kôd da biste sprečili neovlašćenu upotrebu telefona.
  - › **Promeni kod:** Možete promijeniti: Sigurnosni kod, PIN kod, PIN2 kod.
- Način rada u avionu** Ukoliko je uključen, veza između telefona i mrežne usluge će biti prekinuta.
- Ušteda energije** Ova funkcija omogućava čuvanje energije baterije smanjenjem nivoa osvetljenosti pozadinskog osvetljenja na najviše 40%. (Isključeno/Samo noću/Uvek uključeno)
- Poništi** Možete da primenite fabrička podešavanja. Za aktiviranje ove funkcije biće vam potreban bezbednosni kod.
- Napomena:** Bezbednosni kôd predstavlja lozinku kojom možete vratiti fabrička podešavanja. Podrazumevana vrednost koda je „0000“.
- Status memorije** Možete da pogledate kapacitet slobodne memorije.

## Uputstva za bezbednu i efikasnu upotrebu

Pročitajte ova jednostavna uputstva. Njihovo ignorisanje može biti opasno ili protivzakonito. Dodatne informacije date su u ovom priručniku.

### Upozorenje

- › Bezbednosti radi, koristite SAMO propisane ORIGINALNE baterije i punjače.
- › Isključite telefon kad god to zahtevaju posebni propisi koji su na snazi u toj oblasti, na primer u bolnici, gde može uticati na rad osetljivih medicinskih uređaja.
- › Baterije odložite u skladu sa važećim zakonskim propisima.

### Čuvanje i održavanje proizvoda

**UPOZORENJE!** Koristite samo baterije, punjače i dodatnu opremu koji su odobreni za upotrebu sa ovim modelom telefona. Upotreba drugih modela može poništiti eventualnu dozvolu ili garanciju koja važi za telefon, a može biti i opasna.

- › Nemojte rastavljati ovaj uređaj. Za eventualne popravke, telefon odnesite kvalifikovanom serviseru.
- › Uređaj držite dalje od toplotnih izvora kao što su radijatori i šporeti.
- › Za čišćenje telefona koristite suhu tkaninu (nemojte da koristite nikakve razređivače).
- › Telefon nemojte držati uz kreditne kartice i karte za prevoz, jer može izmeniti podatke na magnetnim trakama.

## **□ Uputstva za bezbednu i efikasnu upotrebu (nastavak)**

### **Električni uređaji**

Svi mobilni telefoni podložni su dejstvu smetnji, što može uticati na performanse.

- › Nemojte koristiti mobilni telefon u blizini medicinskih uređaja bez izričite dozvole. Nemojte držati telefon u blizini pejsmejkera, tj. u džepu na grudima.

### **Bezbednost u vožnji**

Informišite se o zakonima i pravilima o upotrebi mobilnih telefona u oblasti u kojoj vozite.

- › Nemojte držati telefon u ruci dok vozite.
- › Ako je moguće, koristite handsfri komplet.
- › Ako to uslovi vožnje zahtevaju, parkirajte se pored puta pre nego što se javite na poziv.

### **U blizini eksplozija**

Nemojte koristiti telefon u blizini eksplozija. Pridržavajte se ograničenja, pravila i propisa.

### **Sredine u kojima postoji opasnost od eksplozija**

Ne koristite telefon na benzinskim pumpama. Ne koristite telefon u blizini goriva ili hemikalija.

## Uputstva za bezbednu i efikasnu upotrebu (nastavak)

### U avionu

Bežični uređaji mogu izazvati smetnje u avionu.

› Isključite mobilni telefon pre nego što uđete u avion.

### Deca

Telefon držite na sigurnom mestu, van domašaja dece. Proizvod sadrži sitne delove koji mogu prouzrokovati gušenje ako se odvoje.

### Pozivi za pomoć

Pozivi za pomoć možda nisu dostupni u svim mrežama. Zato nikada nemojte da se oslanjate samo na mobilni telefon kada je reč o pozivima za pomoć. Proverite kod lokalnog dobavljača usluga.

## □ Uputstva za bezbednu i efikasnu upotrebu (nastavak)

### Informacije o bateriji i održavanje

- › Ne morate potpuno isprazniti bateriju pre ponovnog punjenja. Za razliku od drugih baterija, nije prisutan memorijski efekat koji bi mogao da ugrozi performanse baterije.
- › Koristite samo LG baterije i punjače. LG punjači su osmišljeni tako da maksimalno produže vreme trajanja baterije.
- › Nemojte rastavljati bateriju i vodite računa da ne izazovete kratak spoj.
- › Zamenite bateriju kada joj se performanse umanje. Baterija može da se puni više stotina puta pre nego što ju je potrebno zameniti.
- › Punjač nemojte izlagati direktnoj sunčevoj svetlosti i nemojte ga koristiti u sredinama sa velikom vlažnošću, kao što je kupatilo.
- › Postoji rizik od eksplozije ako se baterija zameni neodgovarajućim tipom baterije.
- › Stare baterije odložite u skladu s uputstvima proizvođača.

# ☐ Uputstva za bezbednu i efikasnu upotrebu (nastavak)

## Izloženost radio talasima

### Informacije o izlaganju radio talasima i SAR vrednostima (Specific Absorption Rate)

Model mobilnog telefona KP130 dizajniran je da bude u skladu sa važećim bezbednosnim smernicama o izlaganju radio talasima. Ove smernice su ustanovljene od strane naučnih organizacija i obuhvataju dozvoljene nivoe izlaganja da bi se osigurala bezbednost svake osobe, bez obzira na starost i zdravstveno stanje.

- › Smernice o izlaganju radio talasima koriste jedinicu mere koja se naziva SAR (Specific Absorption Rate). Testovi za određivanje SAR vrednosti obavljaju se po standardnim metodama za telefon koji emituje na svojoj najvećoj atestiranoj snazi u svim ispitivanim frekventnim opsezima.
- › Iako SAR vrednosti za različite modele LG telefona variraju, svi telefoni su u skladu sa relevantnim smernicama koje se odnose na izlaganje radio talasima.
- › Granična SAR vrednost preporučena od strane Međunarodne komisije za zaštitu od nejonizujućih zračenja (ICNIRP) iznosi 2 W/kg na deset (10) grama telesnog tkiva.
- › Najviša SAR vrednost za ovaj model telefona, testirana od strane DASY4, iznosi 0,902 W/kg (10g) kada je telefon prislonjen uz uvo, a 0,746 W/kg (10g) kada se nosi uz telo.
- › Granična SAR vrednost za stanovnike zemalja/ regiona koji su prihvatili graničnu SAR vrednost preporučenu od strane Instituta elektronskih i elektroničkih inženjera (IEEE) iznosi 1,6 W/kg po jednom (1) gramu telesnog tkiva.

## □ Tehnički podaci

### Opšte

- › Ime proizvođača : KP130
- › Sistem : GSM 900 / DCS 1800

### Temperature

- › Maks: +55 °C, punjenje  
(+45 °C)
- › Min: -10 °C

## Declaration of Conformity LG Electronics

### Suppliers Details

**Name**

LG Electronics Inc

**Address**LG Electronics Inc. LG Twin Towers 20,  
Yeouido-dong, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea 150-721

### Product Details

**Product Name**

E-GSM 900 / DCS 1800 Terminal Equipment

**Model Name**

KP 130

**Trade Name**

LG

**CE 0168**

### Applicable Standards Details

**R&TTE Directive 1999/5/EC**EN50360:2001 and EN 50361:2001  
EN 60950-1:2001  
EN 301 489-1:v1.6.1 and EN 301 489-7: v1.3.1  
EN 301 511: v9.0.2

### Supplementary Information

The conformity to above standards is verified by BABT.

### Declaration

I hereby declare under our sole responsibility that the product mentioned above to which this declaration relates complies with the above mentioned standards and Directives

European Standard Center  
LG Electronics Logistics and Services B.V.  
Volkewezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands  
Tel : +31 - 36-547 - 8940, Fax : +31 - 36 - 547 - 8794  
e-mail : jacob @ lge.com

**Name**

Seung Hyoun, Ji / Director

**Issued Date**

20. NOV. 2007

  
Signature of representative